Form No. 3482-366 Rev A

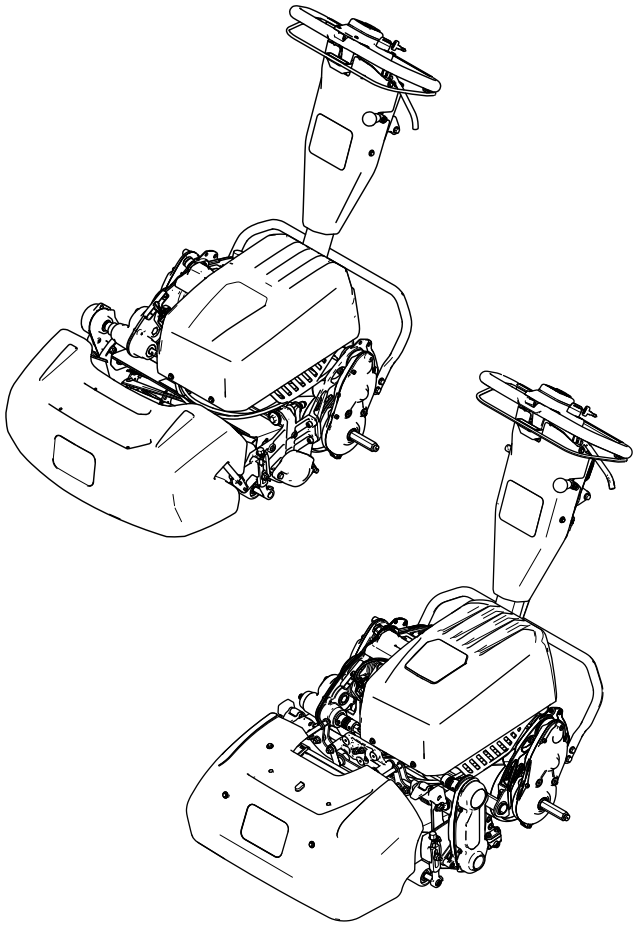
TORO®

Count on it.

Manualul utilizatorului

Mainã de tuns iarba Greensmaster® e1021, e1026, i eFlex® 1021

Nr. model 04835—Nr. serie 418100000 şi Sus
Nr. model 04845—Nr. serie 418100000 şi Sus
Nr. model 04865—Nr. serie 418200000 şi Sus



Înregistraţi-vă la www.Toro.com.
Instrucţiuni originale (RO)

CE UK CA

3482-366

Produsul respectă toate directivele europene relevante; pentru detalii, consultaţi Declaraţia de conformitate (DOC) separată specifică produsului.

În cazul în care această mainăeste echipată cu un dispozitiv telematic, contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru instruciuni cu privire la activarea dispozitivului.

Certificare de compatibilitate electromagnetică

La nivel intern: acest dispozitiv este în conformitate cu Regulile FCC, Partea 15. Utilizarea este supusă următoarelor două condiii: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferene dăunătoare i (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferenă care poate fi recepionată, inclusiv interferene care pot cauza o funcionare nedorită.

FCC ID: OF7RTS24

IC: 3575A-RTS24

Acest echipament a fost testat i s-a constatat că respectă limitele pentru un dispozitiv digital de clasă B, în conformitate cu partea 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecie rezonabilă împotriva interferenelor dăunătoare într-o instalaie rezidenială. Acest echipament generează, utilizează i poate radia energie de radiofrecvenă i, dacă nu este instalat i utilizat în conformitate cu instruciunile, poate provoca interferene dăunătoare comunicaiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanie că nu vor apărea interferene într-o anumită instalaie. Dacă acest echipament cauzează interferene dăunătoare recepiei radio sau de televiziune, lucru care poate fi determinat prin oprirea i pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferena prin una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientai sau mutai antena de recepie.
- Mării distana dintre echipament i receptor.
- Conectai echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
- Consultai distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experienă pentru ajutor.

Argentina

H-31399

Australia

Maroc	
AGREE PAR L'ANRT MAROC	
Numero d'agrement:	MR00003613ANRT2024
Delivre d'agrement:	22/08/2024

⚠ ATENŢIE

CALIFORNIA
Propunere 65 Avertismente

Cablul de alimentare al acestui produs conţine plumb, o substanţă chimică cunoscută în Statul California ca substanţă care cauzează defecte de naştere sau alte daune ale sistemului reproductiv. Spălaţi-vă mâinile după utilizare.

Picioarele de susţinere, bornele bateriei şi accesoriile similare conţin plumb şi compuşi de plumb cunoscuţi în Statul California ca substanţe care cauzează cancer şi daune ale sistemului reproductiv. Spălaţi-vă mâinile după utilizare.

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanţe chimice cunoscute în Statul California ca substanţe care cauzează cancerul, defectele de naştere sau afecţiuni ale sistemului reproductiv.

Introducere

Acest echipament este o mainăde tuns iarba cu cilindru cu lame condusă manual, destinată a fi utilizată de operatori profesioniti, implicai în aplicaii comerciale. A fost proiectată în primul rând pentru tăierea ierbii de pe gazoane bine întreinute. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenionate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră i pentru alte persoane.

Citii cu atenie aceste informaii pentru a învăa despre modul corespunzător de utilizare i întreinere a produsului i pentru a evita rănirea personală i deteriorarea produsului. Avei responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător i sigur.

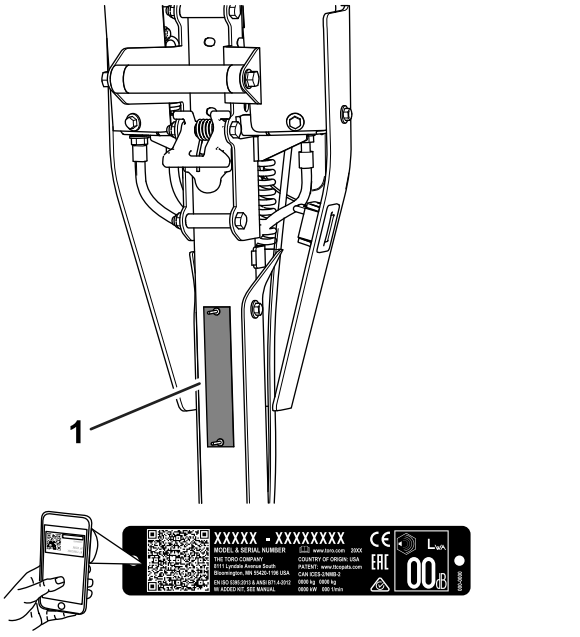
Vizitai site-ul www.Toro.com pentru sigurana produsului i materiale de instruire privind utilizarea, informaii privind accesoriile, ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când avei nevoie de service, piese originale Toro sau informaii suplimentare, contactai un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clieni Toro i pregătii numărul de model sau de serie al produsului. Figura 1 indică locaia numărului de model sau de serie pe produs. Scriei numerele în spaiul furnizat.

© 2025—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contactaţi-ne la www.Toro.com.
Tipărit în SUA
Toate drepturile rezervate

Important: **Putei scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru a accesa date despre garanie, piese i alte informaii despre produs.**



g271512

Figura 1

1. Locaţia numerelor de model şi de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potenialele pericole i conine mesaje de siguranã identificate prin simbolul de alertă de siguranã (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectai următoarele măsuri de precauie recomandate.



g000502

Figura 2

Simbolul de alertă de siguranã

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenţia informaţiile. **Important** atrage atenţia asupra informaţiilor mecanice speciale şi **Notă** accentuează informaţiile generale care necesită atenţie specială.

Cuprins

Siguranţă în funcţionare 5
Sigurana generală 5
Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă 5
Reglare 8
1 Reglarea i montarea unităii de tăiere 9
2 Montarea roilor de transport 12
3 Montarea coşului pentru iarbă 12
4 Reglarea urubului cu clichet pentru elementul de reglare a înălimii mânerului 13
5 Montarea încărcătorului de baterie pe un perete 14
Rezumat al produsului 15
Comenzi 16
Specificaţii 18
Dispozitive de ataare/Accesorii 18
Înainte de utilizare 19
Sigurana înainte de utilizare 19
Efectuarea operaiunilor zilnice de întreinere 19
Reglarea ratei de tăiere 19
Reglarea vitezei cilindrului 19
Reglarea poziiei tamburului de traciune 20
Reglarea înălţimii mânerului 20
Transportarea mainii până la locul de utilizare 20
Îndepărtarea roilor de transport 21
În timpul utilizării 21
Sigurana în timpul utilizării 21
Pornirea mainii 22
Utilizarea afiajului InfoCenter 24
Indicaţii de exploatare 28
Oprirea mainii 29
După utilizare 29
Sigurana după utilizare 29
Utilizarea comenzilor după tunderea ierbii 30
Transportarea mainii 30
Montarea roilor de transport 31
Cuplarea i decuplarea transmisiei 31
Întreinerea acumulatorului litiu-ion 32
Îngrijirea acumulatorului 32
Înelegerea încărcătorului de baterie 33
Întreţinere 35
Siguranã în timpul întreinerii 35
Program(e) de întreţinere recomandat(e) 35
Listă de verificare pentru întreinerea zilnică 36
Proceduri permanente 36
Pregătirea maşinii pentru lucrările de întreinere 36
Întreţinerea sistemului electric 37
Siguranã privind sistemul electric 37
Lucrări de service la nivelul acumulatorului 37
Eliminarea bateriei 37
Întreinerea încărcătorului de baterie 37
Înlocuirea siguranelor 38
Familiarizarea cu panoul de interfaă pentru baterie 38
Întreţinerea sistemului de angrenaj 39
Schimbarea lichidului de transmisie 39
Întreţinerea sistemului de control 39
Reglarea frânei de serviciu/parcare 39
Întreinerea unităii de tăiere 40
Siguranã cu privire la lame 40
Montarea unităii de tăiere (modelele 04835 i 04845) 40
Montarea unităii de tăiere (modelul 04865) 41
Îndepărtarea unităii de tăiere (modelele 04835 i 04845) 42
Îndepărtarea unităii de tăiere (model 04865) 42
Ascuirea unităţii de tăiere 43
Curăţare 43
Curăarea mainii 43
Depozitare 44
Depozitarea în siguranã 44
Depozitarea mainii 44
Cerine privind depozitarea bateriei 44
Depozitarea încărcătorului 44

Siguranţă în funcţionare

Sigurana generală

Acest produs poate provoca răni la nivelul mâinilor sau picioarelor i poate arunca obiecte.

- Trebuie să citii i să înelegei coninutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu vă sprijinii mâinile sau picioarele în apropierea componentelor aflate în micare.
- Nu utilizaţi maşina fără toate proteciile şi alte dispozitive de siguranã montate şi funcţionând corespunzător pe aceasta.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Nu lăsaţi niciodată copii să utilizeze maşina.
- Parcai maina pe o suprafaă uniformă, cuplai frâna de parcare, oprii maina, scoatei cheia (dacă este echipată) i ateptai oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.

Utilizarea sau întreţinerea necorespunzătoare a acestei maşini poate cauza accidentări. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectaţi aceste instrucţiuni de siguranţă şi acordaţi întotdeauna atenţie simbolului de alertă privind siguranţa ⚠, care înseamnă Atenţie, Avertisment sau Pericol – instrucţiune privind siguranţa personală. Nerespectarea acestor instrucţiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Decal-uri instrucţionale şi de siguranţă

Instrucţiunile şi autocolantele cu informaţii privind siguranţa sunt uşor vizibile pentru operator şi sunt amplasate lângă orice zonă cu potenţial risc. Înlocuii orice autocolant care este deteriorat sau lipsete.



decal120-9570

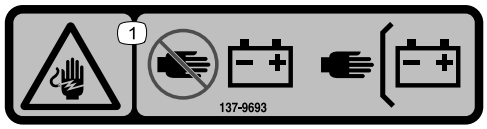
120-9570

1. Avertisment – feriţi-vă de componentele mobile; toate apărătorile i proteciile trebuie să fie montate.



decal133-8061

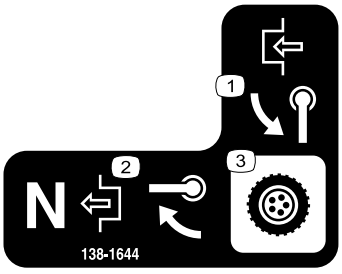
133-8061



decal137-9693

137-9693

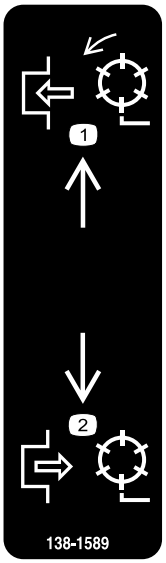
1. Pericol de electrocutare – păstrai distana faă de baterie; toate apărătorile i proteciile trebuie să fie montate.



decal138-1644

138-1644

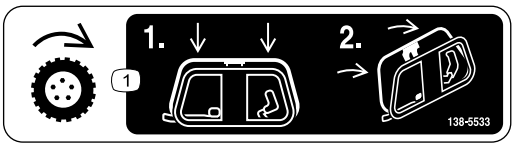
1. Rotii maneta pentru a cupla.
2. Cu maina în poziia neutră, rotii maneta pentru a decupla.
3. Controlul transmisiei



decal138-1589

138-1589

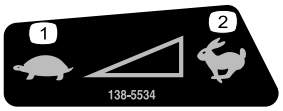
1. Cuplarea cilindrilor.
2. Decuplarea cilindrilor.



decal138-5533

138-5533

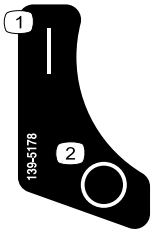
1. Contolul traciunii – apăsai elementul de control al traciunii i apoi tragei de manetă.



decal138-5534

138-5534

1. Lent
2. Rapid



decal139-5178

139-5178

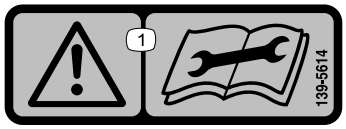
1. Pornit
2. Oprit



decal138-5532

138-5532

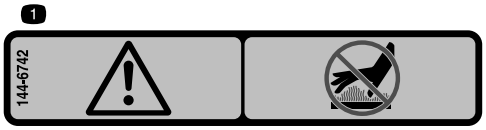
1. Tragei în sus pentru a elibera frâna.
2. Tragei în jos pentru a cupla frâna.
3. Frână de parcare – cuplată
4. Frână de parcare – eliberată
5. Avertisment – citii *Manualul operatorului*.
6. Avertisment – nu operai această mainã dacă nu suntei instruit în acest sens.
7. Avertisment – purtai căti pentru protecia auzului.
8. Pericol de obiecte proiectate – ţineţi trecătorii la distanţă.
9. Avertisment – feriţi-vă de componentele mobile; toate apărătorile i proteciile trebuie să fie montate.
10. Nu tractai maina.



decal139-5614

139-5614

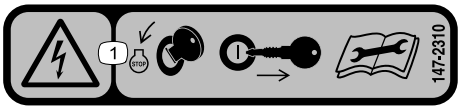
1. Avertisment – citii *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreinere.



decal144-6742

144-6742

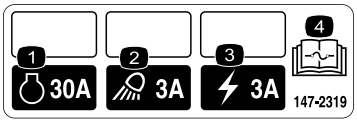
1. Avertisment – nu atingei suprafaa fierbinte.



decal147-2310

147-2310

1. Pericol de electrocutare – rotii comutatorul de contact în poziia OPRIT i scoatei cheia din comutatorul de contact; citii *Manualul operatorului* înainte de efectuarea lucrărilor de întreinere.



decal147-2319

147-2319

1. Motor
2. Lumini de lucru
3. Energie electrică
4. Consultai *Manualul operatorului* pentru informaii referitoare la sigurane.

Reglare

Părţi cu ajustaj larg

Verificaţi în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosinţă
1	Unitate de tăiere (comandă separată; contactaţi distribuitorul autorizat Toro) Element de cuplaj(modelul 04835 i 04845) Arbore de acionare cilindru (modelul 04835 i 04845) urub cu cap imbus(modelul 04835 i 04845) Tub hexagonal (modelul 04865) Arc(modelul 04865) Colier (modelul 04865)	1 1 1 4 1 1 1	Reglarea i montarea unitäii de täiere la mainä.
2	Set roi de transport (comandă separată; contactaţi distribuitorul autorizat Toro)	1	Montai roile de transport (opionale).
3	Coş pentru iarbă	1	Montai coul pentru iarbă.
4	Nu s-au solicitat piese.	–	Reglai urubul cu clichet pentru elementul de reglare a înälimii mânerului.
5	Nu s-au solicitat piese.	–	Montai încărcătorul de baterie pe un perete (opional).

Părţi adiţionale şi dischete

Descriere	Cant.	Folosinţă
Manualul operatorului Certificat de conformitate	1 1	Citii despre sau vizualizai diversele elemente ale mainii înainte de a o utiliza.

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

1

Reglarea i montarea unitäii de täiere

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Unitate de täiere (comandă separată; contactaţi distribuitorul autorizat Toro)
1	Element de cuplaj(modelul 04835 i 04845)
1	Arbore de acionare cilindru (modelul 04835 i 04845)
4	urub cu cap imbus(modelul 04835 i 04845)
1	Tub hexagonal (modelul 04865)
1	Arc(modelul 04865)
1	Colier (modelul 04865)

Montarea unitäii de täiere

Modelele 04835 i 04845

1. Efectuai următorii pai pentru a îndepărta arborele de acionare a cilindrului existent de la nivelul unitäii dumneavoastră de täiere:
   A. Îndepărtai elementele care fixează ansamblul de acionare a cilindrului pe placa laterală (Figura 3).

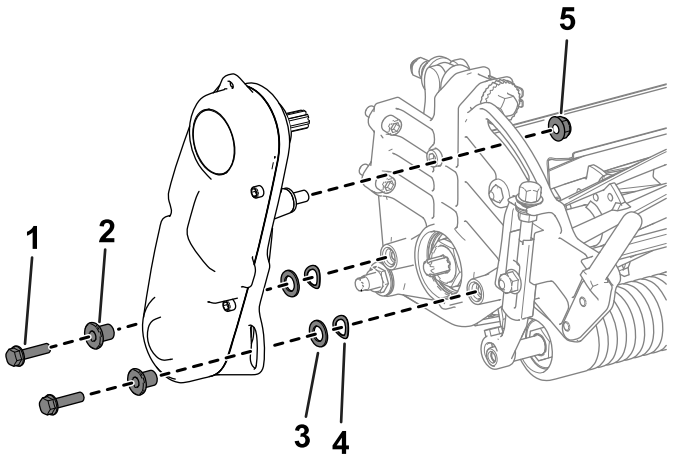


Figura 3

1. urub cu cap imbus
2. Distanier
3. Şaibă
4. aibă grower
5. Piuliă

   B. Îndepărtai ansamblul de acionare a cilindrului, aibele plate, aibe grower i distanierele de pe placa laterală (Figura 3).
   C. Îndepărtai capacul curelei pentru a expune cureaua (Figura 4).

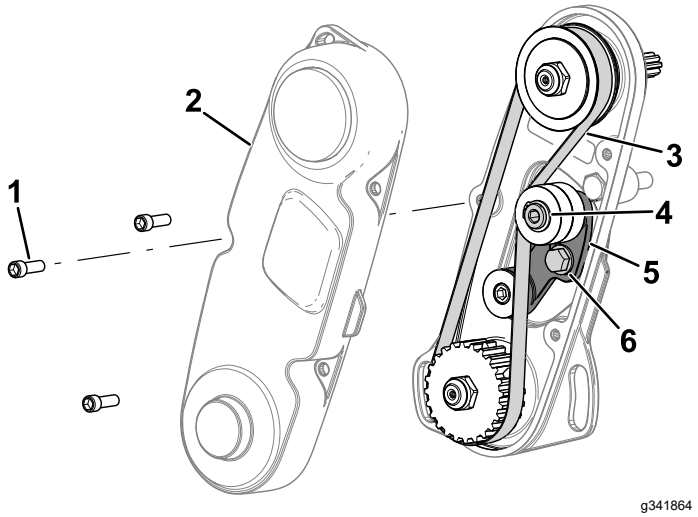


Figura 4

1. urub cu cap imbus
2. Capac curea
3. Curea
4. Cap hexagonal intern bra de ghidare
5. Bra de ghidare
6. urub bra de ghidare

   D. Slăbii urubul braului de ghidare i rotii braul de ghidare (Figura 4) pentru a elibera tensiunea de pe curea.
   E. Îndepărtai cureaua (prezentată în Figura 4).
   F. Îndepărtai piulia, fulia, distanierul i cheia (Figura 5).

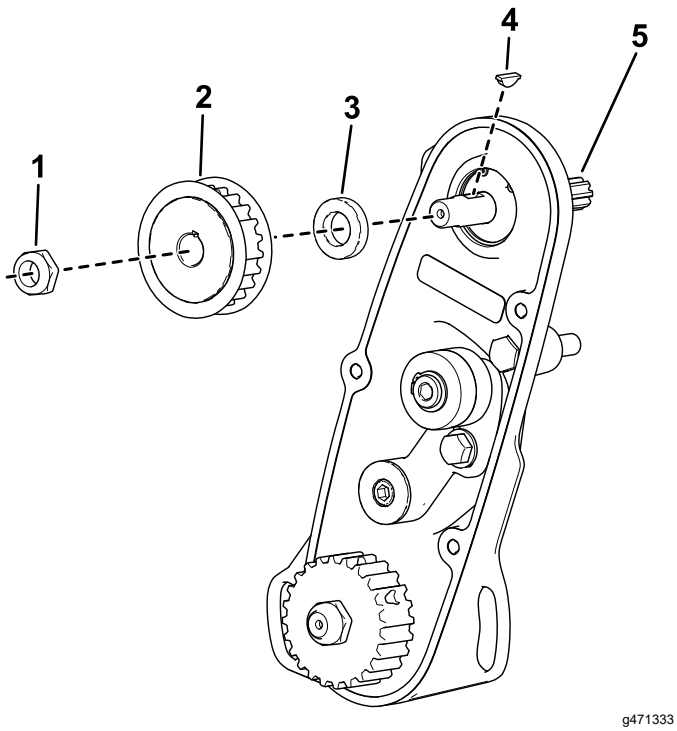


Figura 5

1. Piuliă
2. Fulie
3. Distanier
4. Cheie
5. Arbore de acionare a cilindrului existent

G. Îndepărtai arborele de acionare a cilindrului existent (Figura 5).

2. Efectuai următorii pai pentru a monta noul arbore de acionare a cilindrului:

   A. Montai noul arbore de acionare a cilindrului (inclus în punga cu accesorii).

      Avei grijă să nu deteriorai garnitura.

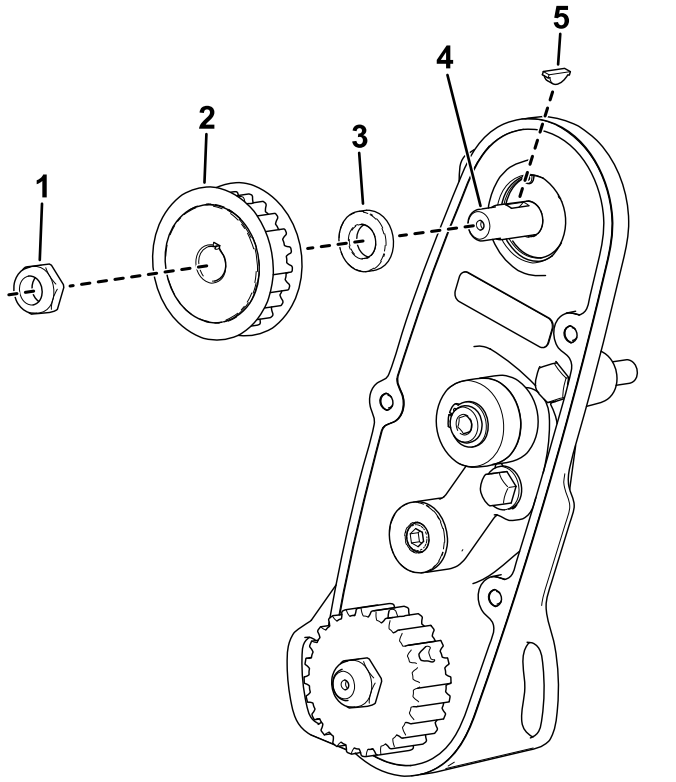


Figura 6

1. Piuliă
2. Fulie
3. Distanier
4. Arbore de acionare a cilindrului nou
5. Cheie

B. Montai distanierul (Figura 6).

C. Montai cheia în canalul de cheie al arborelui de acionare (Figura 6).

D. Montai fulia (Figura 6).

E. Utilizai piulia pentru a fixa noul arbore de acionare a cilindrului la nivelul ansamblului (Figura 6).

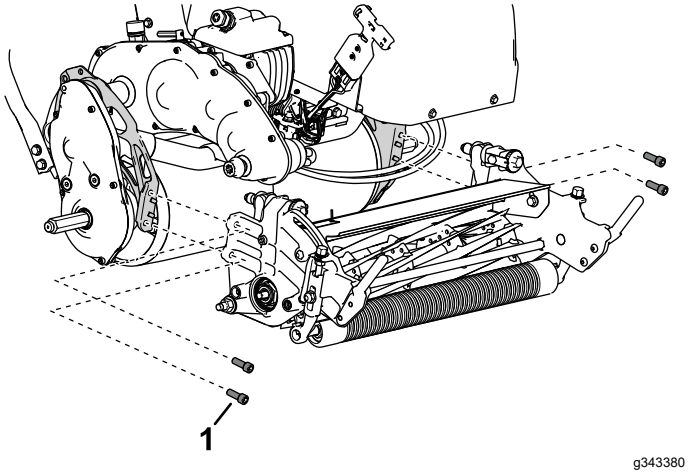
F. Strângei piulia la un cuplu de 37 – 45 N·m.

G. Montai cureaua i tensionai cureaua prin aplicarea a 6 – 7 N·m la nivelul capului hexagonal intern al braului de ghidare indicat în Figura 4.

H. Strângei urubul braului de ghidare i utilizai uruburile cu cap imbus îndepărtate anterior pentru a monta capacul curelei.

3. Efectuai următorii pai pentru a regla i monta unitatea de tăiere:

   A. Utilizai 4 uruburi cu cap imbus pentru a monta unitatea de tăiere la mină (Figura 7).



g343380

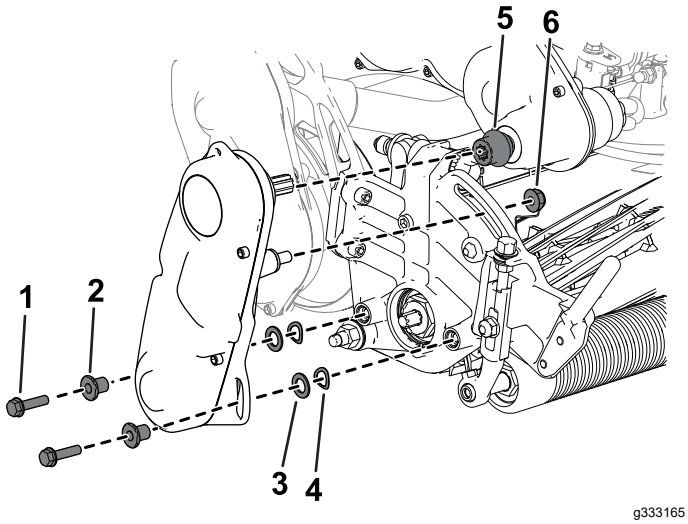
Figura 7

1. urub cu cap imbus

B. Determinai setarea adecvată a înălimii de tăiere i reglai tamburul de traciune conform acestei setări; consultai Reglarea poziiei tamburului de traciune (Pagină 20).

C. Reglai unitatea de tăiere la setările dorite; consultai procedurile de reglare din *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.

D. Montai elementul de cuplaj la arborele de transmisie (Figura 8).



g333165

Figura 8

1. urub cu cap imbus
2. Distanier
3. Şaibă
4. aibă grower
5. Element de cuplaj
6. Piuliă

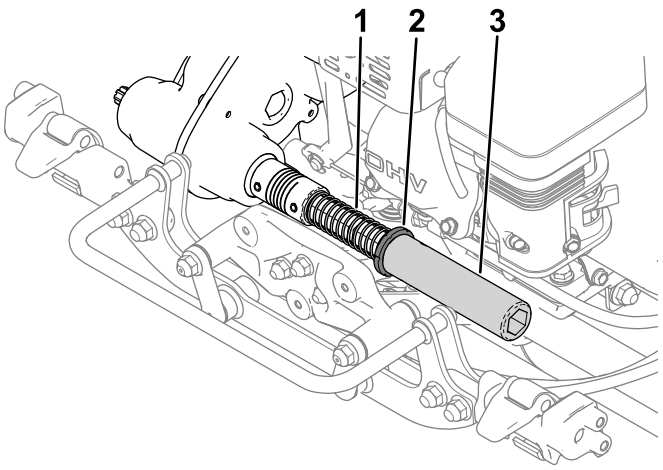
E. Folosii elementele de fixare îndepărtate anterior pentru a monta ansamblul de acionare a cilindrului la unitatea de tăiere (Figura 8).

F. Asigurai-vă că elementul de cuplaj (Figura 8) se poate mica cu uurină înainte i înapoi pe arborele de transmisie.

Montarea unitäii de täiere

Modelul 04865

1. Reglai unitatea de tăiere la setările dorite; consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.
2. Montai arcul, colierul i tubul hexagonal pe arborele elementului de cuplaj al transmisiei (Figura 9).



g307641

Figura 9

1. Arc
2. Colier
3. Tub hexagonal

3. Montai unitatea de tăiere la nivelul mainii; consultai Montarea unitäii de täiere (modelul 04865) (Pagină 41).

2

Montarea roilor de transport

Opional

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Set roi de transport (comandă separată; contactaţi distribuitorul autorizat Toro)

Procedură

Pentru a monta roile de transport, trebuie mai întâi să achiziionai setul roi de transport (model 04123). Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru acest set.

1. Montai roile de transport; consultai Montarea roilor de transport (Pagină 31).
2. Avei grijă ca anvelopele să fie umflate la 0,83-1,03 bar (12-15 psi).

3

Montarea coşului pentru iarbă

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Coş pentru iarbă

Procedură

- **Modelele 04835 i 04845:**

  Prindei coul de marginea superioară i glisai-l pe tijele de montare (Figura 10).

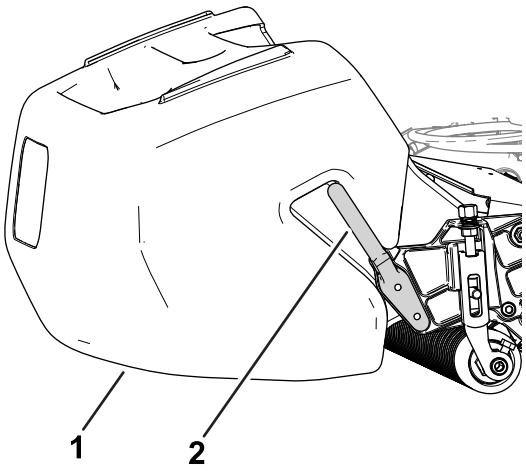


Figura 10

1. Coş pentru iarbă
2. Tijă de montare co

- **Modelul 04865:**
  1. inei coul de mâner.
  2. Ghidai buza coului între plăcile laterale ale unităii de tăiere i peste rola frontală (Figura 11).

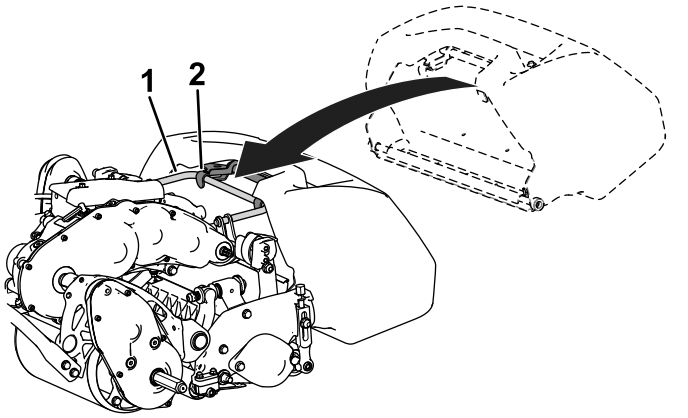


Figura 11

1. Cârlige pentru co

3. Montai cârligele pentru co peste inelul cadrului (Figura 11).

Important: **În cazul în care scăpai coul, examinai punctele de contact ale braului de înclinare din apropierea buzei inferioare a coului în privina daunelor (Figura 12). Îndreptai-le înainte de a utiliza coul.**

Utilizarea coului cu puncte de contact ale braului de înclinare îndoite poate duce la contact între co i unitatea de tăiere, cauzând zgomote nedorite i/sau daune la nivelul coului i unităii de tăiere.

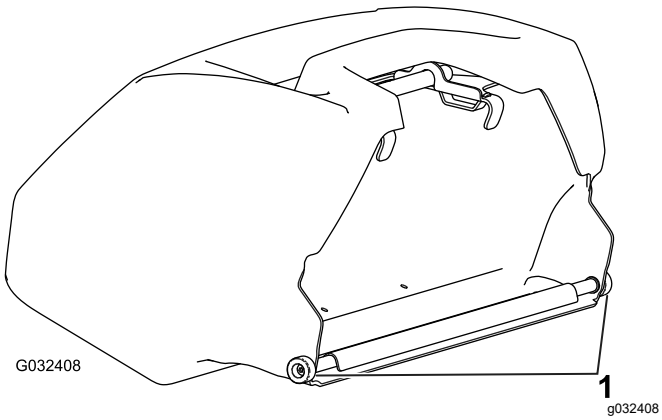


Figura 12

1. Punct de contact bra de înclinare

4

Reglarea urubului cu clichet pentru elementul de reglare a înălimii mânerului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Dacă elementul de reglare a înălimii mânerului nu este paralel cu sudura superioară a receptorului, efectuai următorii pai pentru a regla urubul:

1. Slăbii piulia de la urubul cu clichet astfel încât capul urubului să se poată deplasa liber chiar dincolo de opritorul pivotului (Figura 13).

   Notă: Putei aplica presiune asupra arcului de reglare a înălimii mânerului pentru a reduce tensiunea din urub.

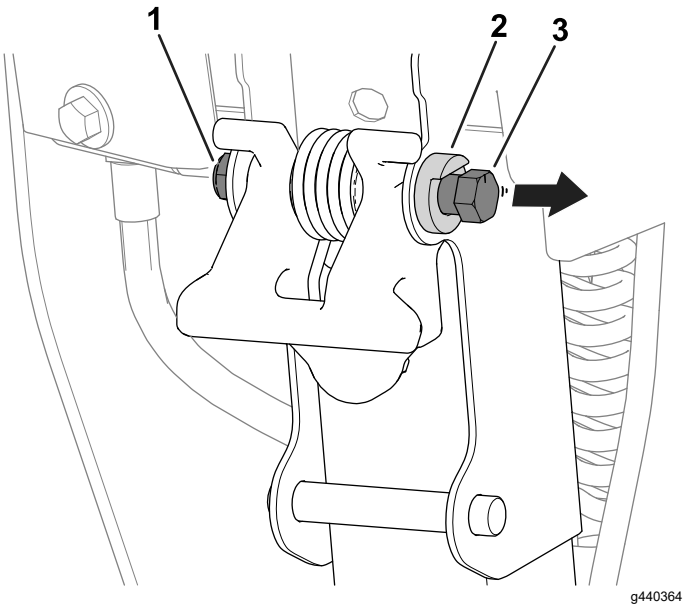


Figura 13

1. Piuliă
2. Opritor pivot
3. urub cu clichet

2. Rotii urubul în sensul acelor de ceasornic sau în sensul invers al acelor de ceasornic pentru a regla unghiul elementului de reglare a înălimii mânerului în interior sau în exterior. Elementul de reglare a înălimii mânerului trebuie să fie paralel cu sudura superioară a receptorului, aa cum se arată în Figura 14.

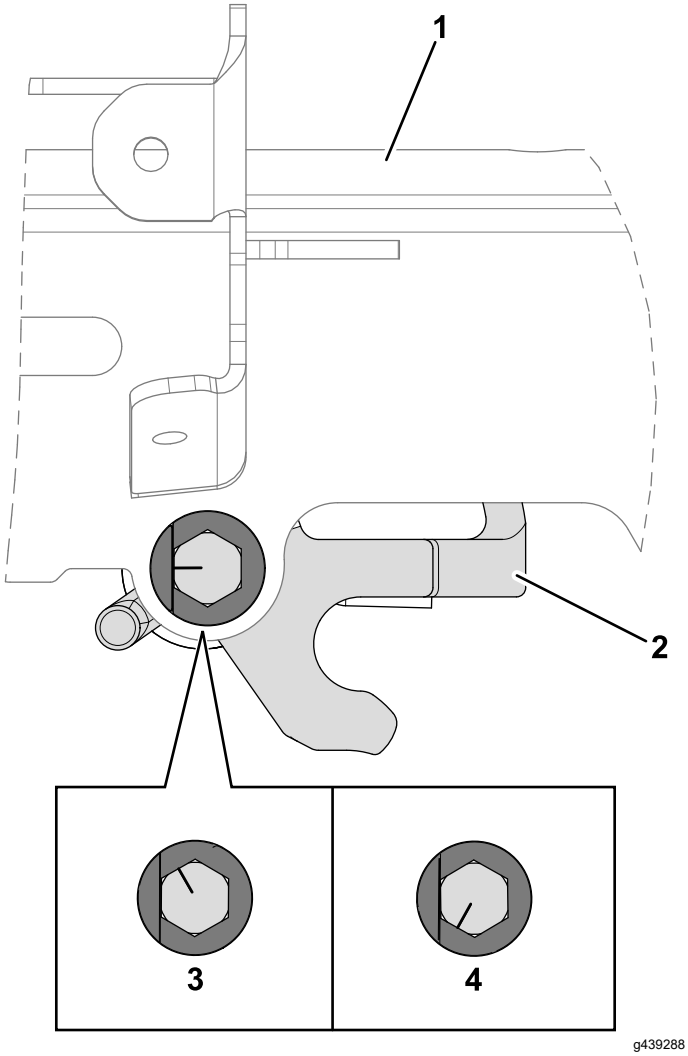


Figura 14

1. Sudură superioară a receptorului
2. Element de reglare a înălimii mânerului
3. urub – orientare în sensul acelor de ceasornic
4. urub – orientare în sensul invers al acelor de ceasornic

3. Strângei piulia de pe urubul cu clichet (Figura 13) astfel încât noua poziie a urubului să fie fixată pe opritorul pivotului.

5

Montarea încărcătorului de baterie pe un perete

Opional

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Putei monta încărcătorul pe un perete, folosind orificiile pentru montarea pe perete, în formă de cheie, aflate pe spatele unităii. Utilizai uruburi care au un arbore cu diametrul de 6 mm i un cap cu diametrul de 11 mm.

Important: **Examinai zona dumneavoastră de lucru i stabilii o locaie care îndeplinete cel mai bine criteriile de funcionare sigură i eficientă a încărcătorului.**

Rezumat al produsului

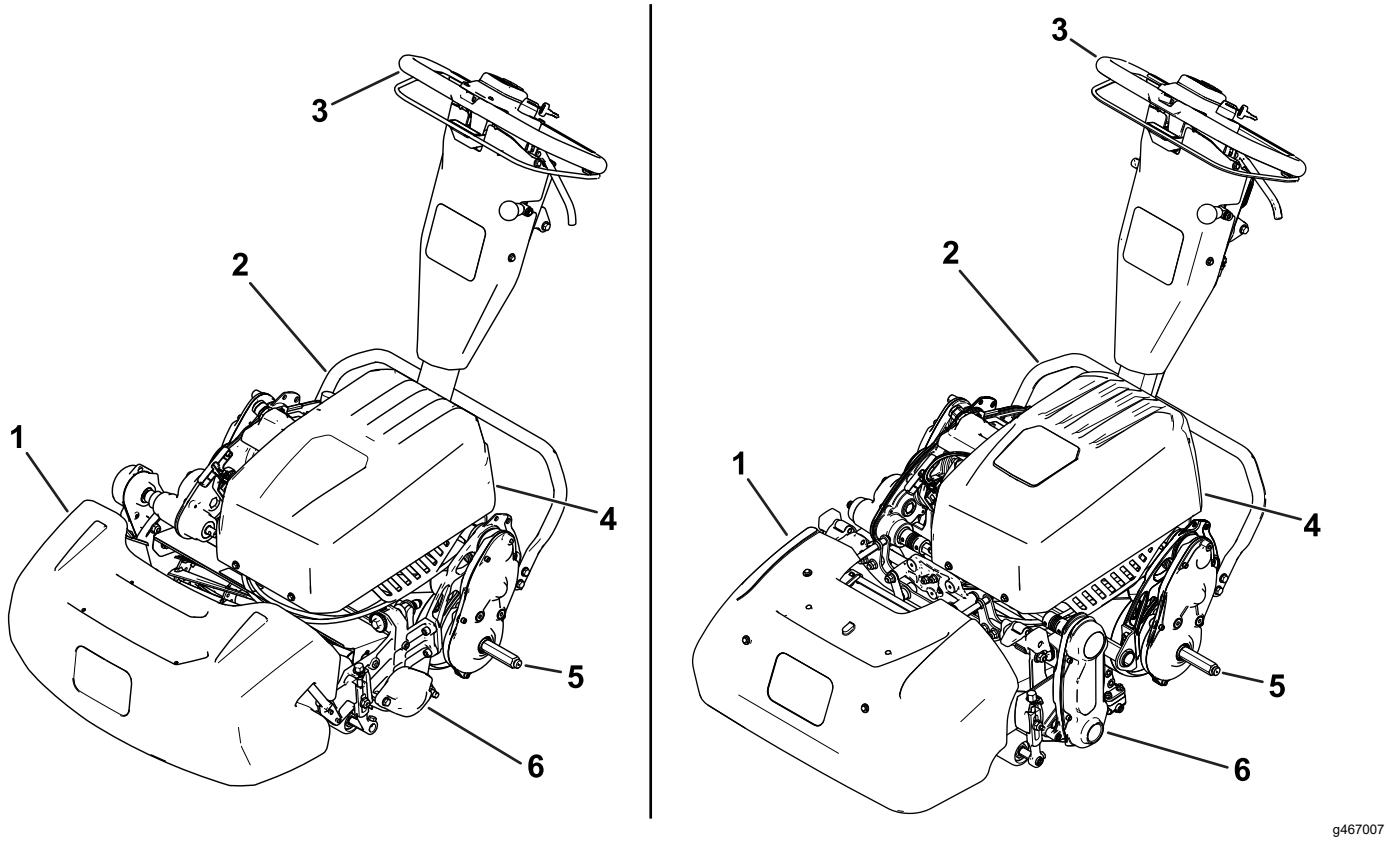


Figura 15

Modelele 04835 i 04845 sunt prezentate în stânga; Modelul 04865 este prezentat în dreapta.

1. Coş pentru iarbă
2. Bară suport
3. Mâner
4. Acumulator
5. Osie roată de transport
6. Unitate de tăiere

Comenzi

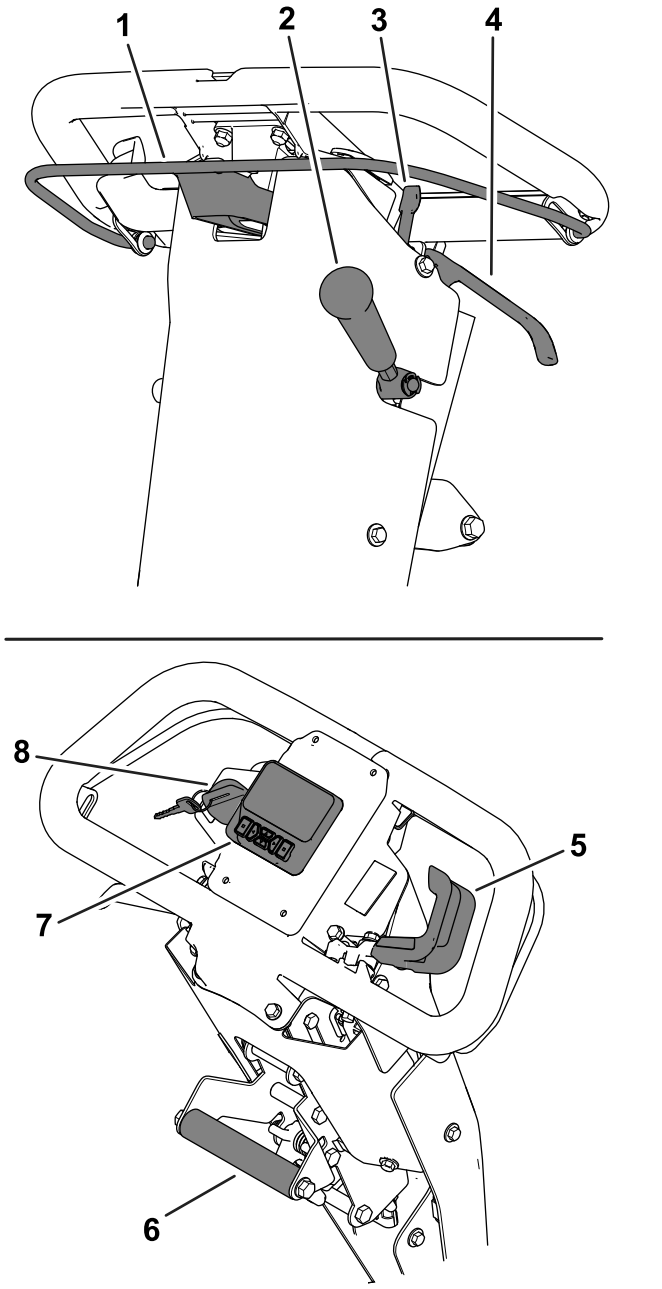


Figura 16

1. Manetă de ambreiaj
2. Manetă de acionare pentru unitatea de tăiere
3. Clichet frână de parcare
4. Manetă frână de serviciu
5. Controlul vitezei
6. Mâner de asistare pentru ridicare
7. InfoCenter
8. Comutator de contact

Manetă de ambreiaj

Utilizai maneta de ambreiaj (Figura 16) pentru a cupla sau decupla unitatea de tracţiune.

- **Cuplarea unităii de traciune:** tragei în sus i inei maneta lângă mâner.

  Viteza de traciune poate varia în funcie de cât de mult tragei în sus maneta. Dacă tragei maneta în sus până la mâner, maina se va deplasa cu viteza maximă; dacă tragei puin în sus, maina se va deplasa cu o viteză mai mică.
- **Decuplarea unităii de traciune:** eliberai maneta.

Controlul vitezei

Utilizai controlul vitezei (Figura 16) pentru a regla viteza mainii.

- **Mărirea vitezei mainii:** rotii maneta în jos.
- **Reducerea vitezei mainii:** rotii maneta în sus.

Comutator de contact

Comutatorul (Figura 16) vă permite să pornii sau să oprii maina.

- **Pornirea mainii:** rotii cheia în poziia PORNIT.
- **Oprirea mainii:** rotii cheia în poziia OPRIT.

Manetă frână de serviciu

Utilizai maneta pentru frâna de serviciu (Figura 16) pentru a reduce viteza mainii sau pentru a o opri. Tragei maneta către mâner pentru a cupla frâna de serviciu.

Clichet frână de parcare

Utilizai clichetul pentru frâna de parcare (Figura 16) pentru a cupla frâna de parcare atunci când suntei la distană de mână.

- **Cuplarea frânei de parcare:** cuplai i susinei maneta frânei de serviciu i rotii clichetul pentru frâna de parcare către dumneavoastră.
- **Decuplarea frânei de parcare:** tragei maneta frânei de serviciu către mâner.

Manetă de acionare pentru unitatea de tăiere

Utilizai maneta de acionare pentru unitatea de tăiere (Figura 16) pentru a cupla sau decupla unitatea de tăiere.

- **Cuplarea unităii de tăiere:** cu maneta de ambreiaj în poziie neutră (decuplată), deplasai mânerul în jos.
- **Decuplarea unităii de tăiere:** deplasai maneta în sus.

Afiaj LCD InfoCenter

Afiajul LCD InfoCenter afiează informaii despre mainã i acumulator, cum ar fi nivelul curent de încãrcare a bateriei, viteza, informaiile de diagnozã i multe altele (Figura 16).

Pentru informaii suplimentare, consultai Utilizarea afiajului InfoCenter (Pagină 24).

Mâner de asistare pentru ridicare

Utilizai mânerul de asistare pentru ridicare (Figura 16) atunci când reglai înãlimea mânerului sau pentru a ridica i coborî bara suport.

Element de reglare a înãlimii mânerului

Utilizai elementul de reglare a înãlimii mânerului (Figura 17) pentru a regla înãlimea acestuia la o poziie de utilizare confortabilã. Tragei în sus elementul de reglare i utilizai mânerul de asistare pentru ridicare pentru a mãri sau reduce înãlimea mânerului.

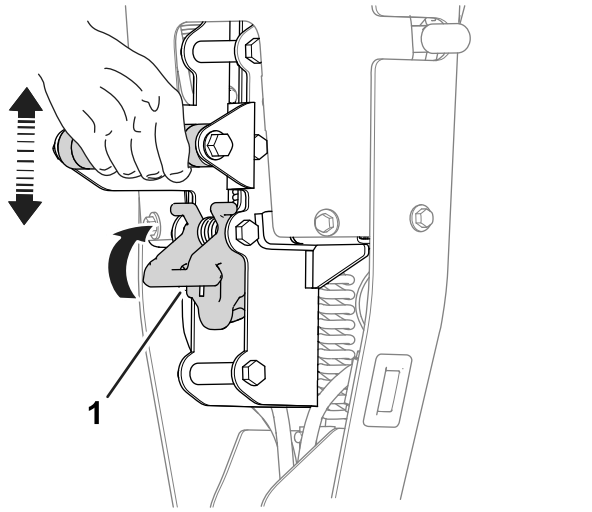


Figura 17

1. Element de reglare a înãlimii mânerului

Bară suport

Bara suport (Figura 18) este montată în spatele mainii. Utilizai bara suport atunci când montai sau demontai roile de transport sau unitatea de tãiere.

- Poziia de **SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT:**

  Pentru a utiliza bara suport pentru montarea roilor de transport, punei piciorul pe aceasta în timp ce tragei în sus i în spate mânerul de asistare pentru ridicare (Figura 18).

⚠ AVERTISMENT

Maina este grea i poate provoca dureri de spate dacă este ridicată necorespunzător.

Apăsai cu piciorul pe bara suport i folosii doar mânerul de asistare pentru ridicare pentru a ridica maina. Încercarea de a ridica maina pe bara suport în orice alt mod poate cauza vătămări.

- Poziia de **SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE:**

  Pentru a preveni răsturnarea mainii în spate atunci când îndepărtai unitatea de tãiere, coborâi bara suport i împingei tiftul elastic astfel încât să menină bara suport în poziia indicată în Figura 19.

- **Retragerea barei suport în poziia pentru DEPOZITARE:**

  1. inei piciorul pe bara suport în timp ce coborâi la sol tamburul de traciune.
  2. Luai piciorul de pe bara suport i lãsai-i spaiu pentru a se retrage în poziia pentru DEPOZITARE.

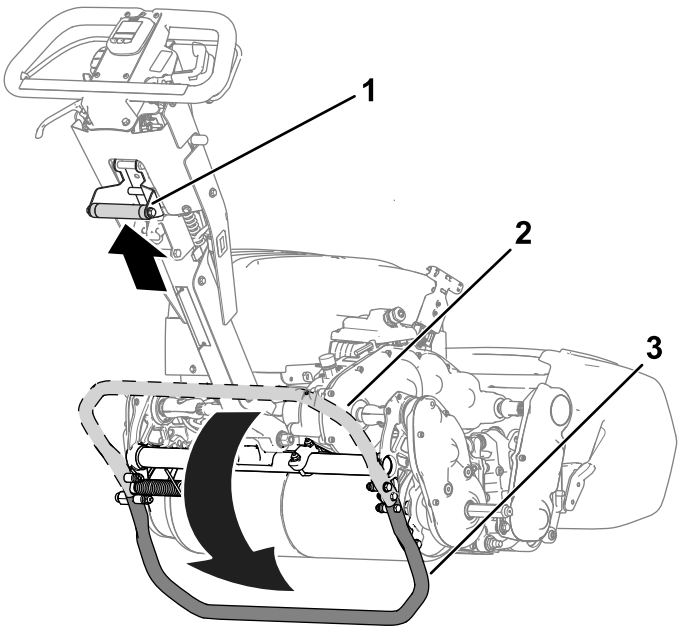


Figura 18

1. Mâner de asistare pentru ridicare
2. Bară suport – poziie pentru DEPOZITARE
3. Bară suport – poziie de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT

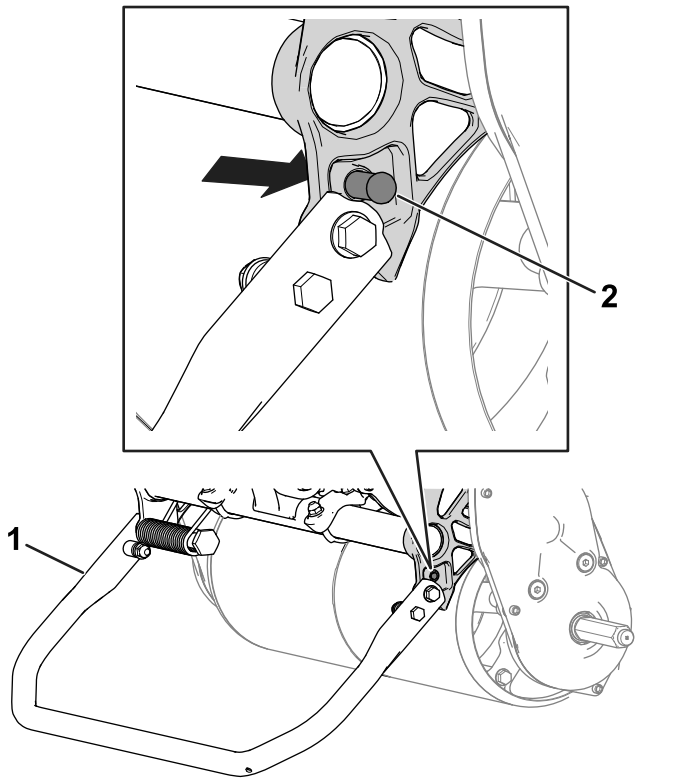


Figura 19

1. Bară suport – poziie de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE
2. tift elastic

Specificaţii

Model	04835	04845	04865
Lăime	91 cm	104 cm	91 cm
Greutate proprie*	78 kg	81 kg	92 kg
Lăime de tăiere	53 cm	66 cm	53 cm
Înălime de tăiere	Depinde de poziia tamburului de traciune i utilizarea setului pentru înălime mare de tăiere.		Consultai *Manualul utilizatorului* al unităii de tăiere.
Tăiere	Depinde de viteza cilindrului i de poziia fuliei de acionare a cilindrului.		
Viteză de cosit	3,2-5,6 km/h		
Viteză de transport	8,5 km/h		
*****Doar pentru unitatea de traciune. Consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de traciune pentru greutatea fiecărei unităi de traciune.			

Specificaii electrice

Tensiune	48 V
Curent	CC (⎓)
Amperi-oră	28,4 Ah
Grad de protecie IP	IP65

Dispozitive de ataare/Accesorii

Pentru extinderea i îmbunătăirea performanelor mainii este disponibilă o gamă de dispozitive de ataare i accesorii aprobate de Toro. Pentru lista dispozitivelor de ataare i a accesoriilor aprobate, contactai centrul de service local sau un distribuitor Toro autorizat sau accesai www.Toro.com.

Pentru performane optime i utilizarea în sigurană a mainii, utilizai exclusiv piese de schimb i accesorii originale Toro. Piesele de schimb i accesoriile altor producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.

Operare

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

Înainte de utilizare

Sigurana înainte de utilizare

Sigurana generală

- Nu lăsaţi niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra maşinii. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor i a mecanicilor.
- Familiarizai-vă cu utilizarea în siguranţă a echipamentului, comenzile de operare i indicatoarele de siguranţă.
- Parcai maina pe o suprafaă uniformă, cuplai frâna de parcare, oprii maina, scoatei cheia (dacă este echipată) i ateptai oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Trebuie să ştiţi cum să opriţi rapid maşina.
- Verificai dacă toate elementele de control pentru prezena operatorului, întrerupătoarele de siguranţă i dispozitivele de protecie sunt montate i funcionează în mod corespunzător. Nu utilizaţi maşina decât dacă acestea funcionează corect.
- Inspectai zona în care vei utiliza maina i îndepărtai toate obiectele pe care maina le-ar putea proiecta.

Efectuarea operaiunilor zilnice de întreinere

Efectuai procedurile de întreinere zilnice; consultai Întreţinere (Pagină 35).

Reglarea ratei de tăiere

Rata de tăiere este determinată de următoarele setări ale mainii:

- **Viteza cilindrului**: putei regla viteza cilindrului la o valoare ridicată sau scăzută; consultai Reglarea vitezei cilindrului (Pagină 19).
- **Poziia fuliei de acionare a cilindrului**: putei seta fuliile de acionare a cilindrului în 2 poziii; consultai *Manualul operatorului* pentru unitatea de tăiere.

Pentru a determina viteza cilindrului i poziia fuliei de acionare a cilindrului pentru o tăiere adecvată, consultai tabelul următor:

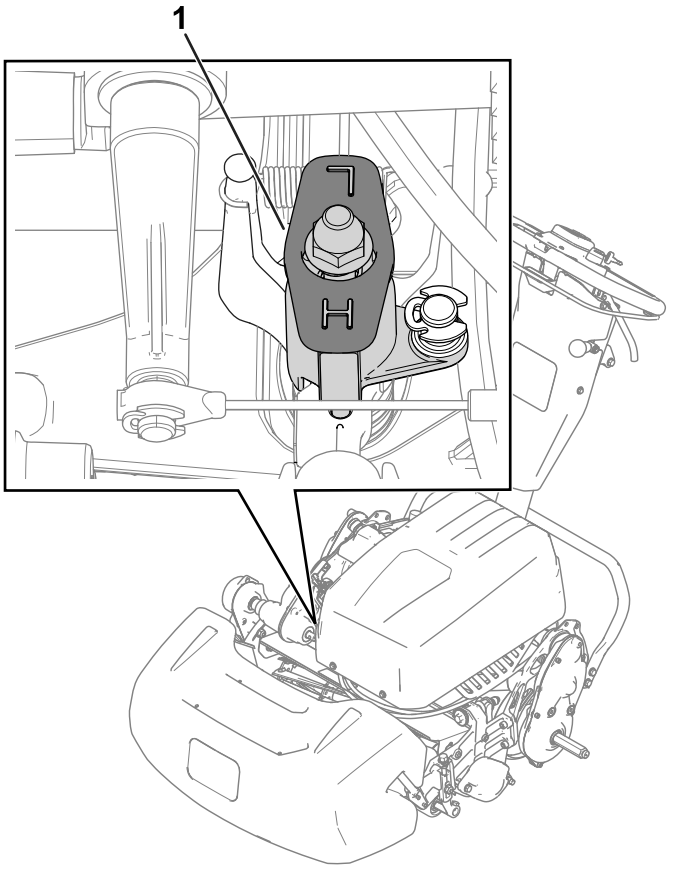
Rată de tăiere

Viteza cilindrului	Poziia curelei	Unitate de tăiere		
		8 lame	***11 lame***	***14 lame***
Scăzută	***Scăzută***	7,3 mm	5,3 mm	4,2 mm
Scăzută	***Ridicată***	8,7 mm	4,4 mm	3,5 mm
Ridicată	***Scăzută***	5,9 mm	4,3 mm	3,4 mm
Ridicată	***Ridicată***	5,0 mm	3,6 mm	2,8 mm

Reglarea vitezei cilindrului

Utilizai butonul de control al vitezei cilindrului (Figura 20) pentru a regla viteza cilindrului.

- **Viteză ridicată a cilindrului**: rotii butonul astfel încât litera „H” de pe acesta să fie îndreptată către partea frontală a mainii.
- **Viteză scăzută a cilindrului**: rotii butonul astfel încât litera „L” de pe acesta să fie îndreptată către partea frontală a mainii.



g341648

Figura 20

1. Buton de control al vitezei cilindrului (ilustrat în poziia pentru viteză ridicată a cilindrului)

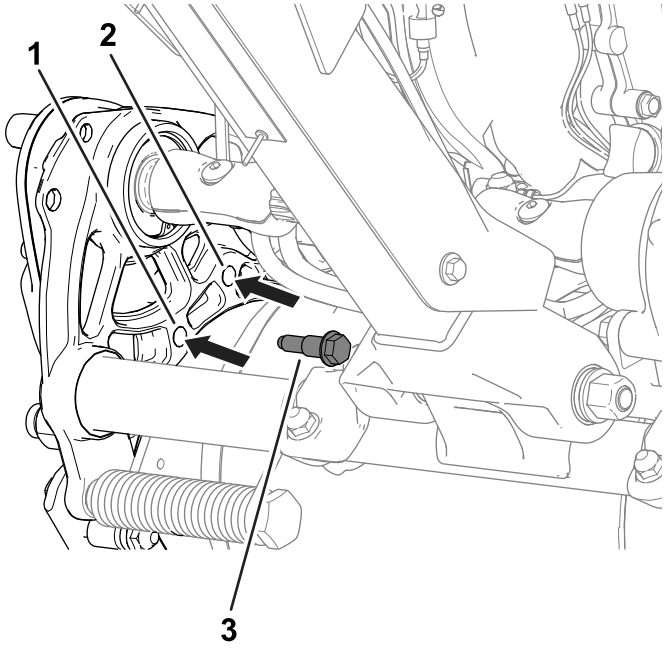
Reglarea poziiei tamburului de traciune

Modelul 04835 i modelul 04845

În cazul modelului 04835 i modelului 04845, tamburul de traciune poate fi reglat în 2 poziii:

- Poziie **COBORÂTĂ**: utilizai această poziie pentru a tăia iarba la o înălime mai mică de tăiere (de exemplu, tunderea gazonului de pe un teren de golf).
- Poziie **RIDICATĂ**: utilizai această poziie pentru a tăia iarba la o înălime mai mare de tăiere (de exemplu, tunderea gazonului de pe o cutie de tee pe un teren de golf).

1. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Îndepărtai uruburile cu umăr (Figura 21) de pe fiecare parte a mainii care fixează carcasa unităii de acionare a tamburului pe cadru.



g277026

Figura 21

Este ilustrată partea stângă a mainii

1. Introducei urubul cu umăr aici pentru poziia COBORÂTĂ.
2. Introducei urubul cu umăr aici pentru poziia RIDICATĂ.
3. urub cu umăr

3. Aliniai orificiile din cadru cu orificiile din carcasa unităii de acionare.
4. Utilizai uruburile cu umăr îndepărtate anterior pentru a fixa carcasa unităii de acionare pe cadru (Figura 21).
5. Deplasai bara suport în poziia pentru DEPOZITARE.

Reglarea înălţimii mânerului

Utilizai elementul de reglare a înălimii mânerului pentru a regla înălimea acestuia la o poziie de utilizare confortabilă; consultai Element de reglare a înălimii mânerului (Pagină 17).

Transportarea mainii până la locul de utilizare

Transportarea mainii utilizând roile de transport

Utilizai roile de transport pentru a transporta maina pe o distană mai mică.

1. Montai roile de transport; consultai Montarea roilor de transport (Pagină 31).
2. Asigurai-vă că elementele de control al traciunii i al acionării cilindrului sunt în poziia NEUTRĂ.
3. Pornii maina; consultai Pornirea mainii (Pagină 22).
4. Setai controlul vitezei la LENT, înclinai partea din faă a mainii în sus, cuplai treptat unitatea de traciune i cretei încet viteza mainii.
5. Reglai controlul vitezei pentru a aciona maina de tuns iarba cu viteza la sol dorită i transportai maina la destinaia dorită.

Transportarea mainii pe o remorcă

Utilizai o remorcă pentru a transporta maina pe o distană considerabilă. Avei grijă când urcai i coborâi maina de pe remorcă.

1. Conducei cu grijă maina pe remorcă.
2. Oprii maina i cuplai frâna de parcare.
3. Utilizai o rampă de lăime completă pentru a încărca maina pe o remorcă sau un camion.
4. Fixai bine maina pe remorcă.

Notă: Putei folosi remorca Toro Trans Pro pentru a transporta maina. Pentru instruciuni cu privire la încărcarea pe remorcă, consultai *Manualul operatorului* pentru remorcă.

Îndepărtarea roilor de transport

1. Eliberai maneta de ambreiaj, utilizai controlul vitezei pentru a reduce viteza mainii i oprii maina.
2. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultai Bară suport (Pagină 17).
3. Îndepărtai roile de transport apăsând clemele de blocare a roilor în afara osiilor (Figura 22).

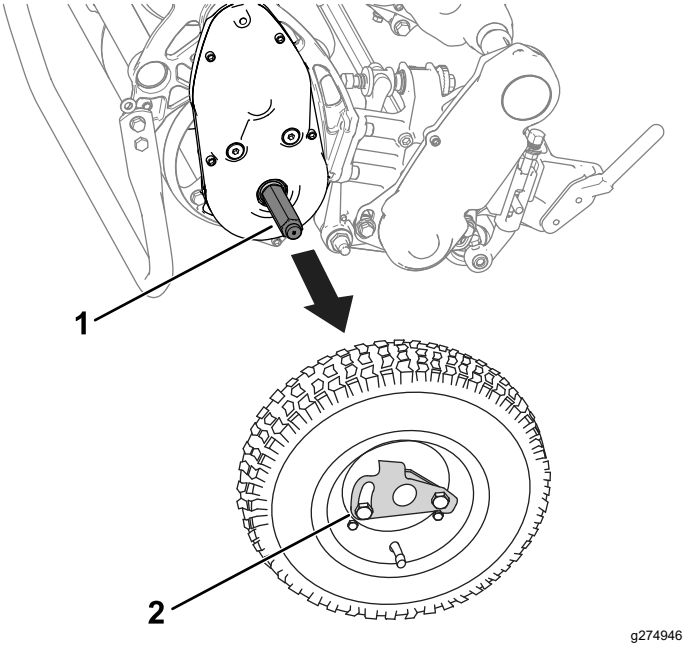


Figura 22

1. Osie
2. Clemă de blocare roată

4. Coborâi cu atenie maina de pe bara suport împingând încet în faă sau ridicând suportul inferior al mânerului, permiând barei suport să revină în poziia de DEPOZITARE; consultai Bară suport (Pagină 17).

În timpul utilizării

Sigurana în timpul utilizării

Sigurana generală

- Proprietarul/operatorul poate preveni i este responsabil pentru accidentele care pot cauza vătămări corporale sau pagube materiale.
- Purtai îmbrăcăminte adecvată, inclusiv ochelari de protecie, pantaloni lungi, încălăminte solidă, antiderapantă i căti pentru protecia auzului. Strângei la spate părul lung i nu purtai îmbrăcăminte largă sau bijuterii.
- Nu utilizaţi maşina dacă suntei bolnav, obosit sau sub influena alcoolului sau a drogurilor.
- Utilizai maina cu foarte mare atenie. Nu vă angrenai în nicio activitate care vă poate distrage atenia; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Înainte de a porni maina, asigurai-vă că toate dispozitivele de acionare sunt în poziia neutră, frâna de parcare este acionată i că vă aflai în poziia de operare.
- inei trecătorii i copiii departe de zona de utilizare. Dacă trebuie să fie prezeni colegi de muncă, fii

precaut i asigurai-vă că este montat la mainăcoul pentru iarbă.

- Utilizai maina doar în condiii bune de vizibilitate i ferii-vă de gropi i pericole ascunse.
- Nu utilizaţi maşina dacă există riscul unor descărcări electrice.
- Avei grijă când tundei iarba umedă. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
- Ţineţi mâinile i picioarele la distanţă de unitatea de tăiere.
- Privii în spate i în jos înainte de a conduce maina în mararier, pentru a vă asigura că este liberă calea.
- Acordai foarte mare atenie atunci când vă deplasai cu spatele sau când tragei maina spre dumneavoastră.
- Apropiai-vă cu atenie de curbele fără vizibilitate, tufiuri, copaci sau alte obiecte care vă pot afecta vizibilitatea.
- Oprii unitatea de tăiere când nu tundei iarba.
- Decuplai transmisia de unitatea de tăiere i oprii maina înainte de a regla înălimea de tăiere.
- Nu lăsai o mainăpornită nesupravegheată.
- Înainte de a părăsi poziia operatorului, efectuai următorii pai:
  - Parcai maina pe o suprafaă uniformă.
  - Decuplai unitatea (unităile) de tăiere.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Oprii maina i scoatei cheia din contact (dacă este prevăzută).
  - Ateptai până când se oprete orice micare.
- Oprii maina înainte de a goli coul.
- Oprii maina i decuplai unitatea de acionare de la unitatea de tăiere în următoarele situaii:
  - Înainte de încărcare
  - Înainte de a elimina blocajele
  - Înainte de a scoate coul pentru iarbă
  - Înainte de a verifica, curăa sau efectua lucrări de întreinere la unitatea de tăiere
  - După lovirea unui obiect străin sau dacă apare o vibraie anormală. Verificai unitatea de tăiere pentru a descoperi eventuale deteriorări i efectuai reparaii înainte de a porni i de a utiliza maina
  - Înainte de a părăsi poziţia de operare
- Utilizai doar accesorii i dispozitive de ataare aprobate de The Toro® Company.

Sigurana în pantă

- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului i răsturnare, care pot cauza vătămări grave sau decesul. Suntei responsabil pentru utilizarea în siguranăpe pante. Utilizarea mainii pe o pantă necesită atenie suplimentară. Înainte de a utiliza maina pe o pantă, realizai următorii pai:
  - Revizuii i înelegei instruciunile pentru utilizarea în pantă, din manual i de pe mainăă.
  - Evaluai starea curentă a terenului pentru a stabili dacă panta este sigură pentru utilizarea mainii. Dai dovadă de sim practic i o bună judecată atunci când realizai această evaluare. Modificările de pe teren, precum umiditatea, pot afecta rapid funcionarea mainii în pantă.
- Lucrai de-a lungul pantelor, niciodată în sus sau în jos. Evitai operarea pe pante excesiv de abrupte sau umede. Stabilitatea necorespunzătoare poate provoca un accident prin alunecare i cădere.
- Identificai pericolele de la baza pantei. Nu utilizai maina în apropierea punctelor de livrare, anurilor, terasamentelor, cursurilor de apă sau altor zone periculoase. Maina se poate răsturna brusc dacă o roată trece peste o margine sau dacă marginea cedează. Păstrai o distanăde siguranăîntre mainăi orice pericol. Utilizai o telecomandă pentru a opera în aceste zone.
- Evitai pornirea, oprirea sau virarea mainii în pantă. Evitai schimbarea bruscă a vitezei sau direciei; virai încet i treptat.
- Nu utilizai maina în nicio situaie în care traciunea, direcia sau stabilitatea este sub semnul întrebării. Reinei faptul că utilizarea mainii pe iarbă udă, de-a lungul pantelor sau pe direcie descendentă poate duce la pierderea traciunii. Pierderea traciunii pentru roile motoare poate duce la alunecare i pierderea capacităii de frânare i direcionare. Maina poate aluneca chiar dacă oprii traciunea.
- Îndepărtai sau marcai obstacole precum anurile, gropile, anurile, denivelările, pietrele sau alte pericole ascunse. Iarba înaltă poate ascunde obstacole. Terenul denivelat poate cauza răsturnarea mainii.
- Dacă pierdei controlul mainii, depărtai-vă de direcia de deplasare a acesteia.
- inei întotdeauna maina în viteză când coborâi pante. Nu vă deplasai cu viteză mare în pantă (aplicabil doar unităilor cu angrenaje).

Pornirea mainii

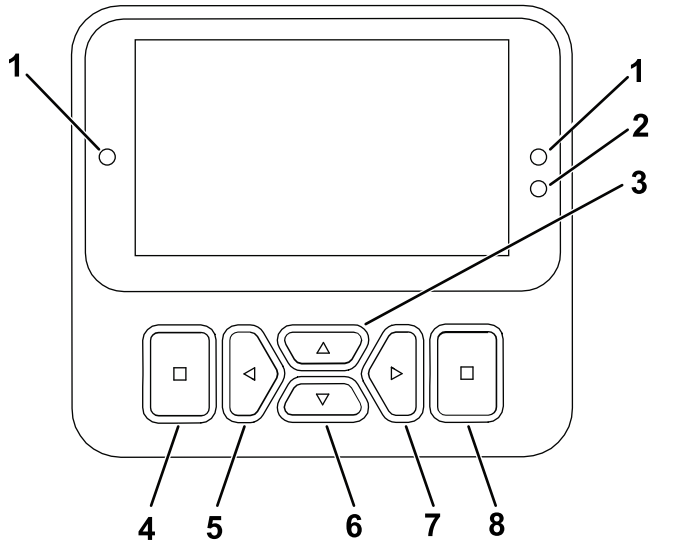
Notă: Pentru ilustraii i descrieri ale elementelor de control la care se face referire în această seciune, consultai Comenzi (Pagină 16).

1. Asigurai-vă că conectorul mânerului T de la nivelul cablajului principal este conectat la conectorul principal de alimentare electrică.

2. Asigurai-vă că maneta de ambreiaj este decuplată.
3. Rotii cheia de contact în poziia PORNIT.

Utilizarea afiajului InfoCenter

Afiajul InfoCenter (Figura 23) prezintă informaii despre maina dumneavoastră, cum ar fi starea de funcionare, diferite date de diagnoză i alte informaii despre mainã.



g471371

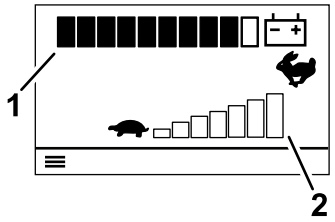
Figura 23

1. Indicator luminos
2. Senzor de luminozitate afiaj
3. Buton de navigare – sus
4. Buton înapoi/ieire
5. Buton de navigare – reducere/stânga
6. Buton de navigare – jos
7. Buton de navigare – cretere/dreapta
8. Buton de introducere/selectare

Notă: Funcia fiecărui buton se poate modifica în funcie de ceea ce este necesar în momentul respectiv. Fiecare buton are o pictogramă ce afiează funcia pe care o îndeplinete în momentul respectiv.

Utilizai butoanele de navigare pentru a naviga între mai multe ecrane i elemente de meniu:

- **Ecran de întâmpinare**: afiează informaiile curente ale mainii timp de câteva secunde după ce rotii cheia în poziia PORNIT.
- **Ecran cu informaii principale** (Figura 24): afiează informaiile curente ale mainii în timp ce cheia se află în poziia PORNIT.



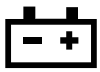
g532340

Figura 24

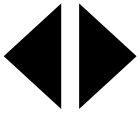
1. Indicator de încărcare a bateriei
2. Setarea controlului vitezei

- **Meniu principal**: consultai Utilizarea meniurilor (Pagină 25).

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter

	Rapid
	Lent
	Frâna de parcare este cuplată.
	Priza de putere este activă.
	Priza de putere este decuplată.
	Baterie
	Activ
	Inactiv
	Înapoi
	Înainte
	Cretere
	Reducere
	Ecranul anterior

Descrierea pictogramelor de pe InfoCenter (cont'd.)

	Următorul ecran
	Cretere valoare
	Reducere valoare
	Meniu
	Derulare în sus/jos
	Derulare la stânga/dreapta

Utilizarea meniurilor

Pentru a accesa sistemul de meniuri InfoCenter, apăsai butonul de accesare a meniurilor în timp ce vă aflai în ecranul principal. Vei fi direcionat către meniul principal. Consultai următoarele tabele pentru un rezumat al opiunilor disponibile în meniuri:

Main Menu (Meniu principal)	
Element de meniu	**Descriere**
Faults (Defecte)	Meniul Faults (Defecte) conine o listă cu defectele recente ale mainii. Consultai *Manualul de service* sau adresai-vă distribuitorului dumneavoastră autorizat Toro pentru mai multe informaii cu privire la meniul Faults (Defecte).
Service	Meniul Service conine informaii despre mainā, cum ar fi orele de utilizare i utilizarea i starea bateriei.
Diagnostics (Diagnoză)	Meniul Diagnostics (Diagnoză) prezintă diverse stări pe care le are în prezent maina. Putei utiliza acest meniu pentru a remedia unele probleme, deoarece indică imediat care comenzi ale mainii sunt cuplate i care sunt decuplate.
Settings (Setări)	Meniul Settings (Setări) vă permite să personalizai afiajul InfoCenter.
About (Despre)	Meniul About (Despre) afiează numărul de model, numărul de serie i versiunea de software a mainii dumneavoastră.

Service Menu (Meniul Service)	
Element de meniu	**Descriere**
Hours (Ore)	Afiează numărul total de ore în care maina a fost pornită.
Power Use (Consum de energie)	Afiează energia instantanee furnizată de baterie, exprimată în wai.
Battery Charge (Nivel de încărcare baterie)	Afiează nivelul actual de încărcare al bateriei, exprimat ca procent din capacitate.
Battery Current (Curent baterie)	Afiează curentul instantaneu furnizat de baterie, exprimat în amperi.
Battery Volts (Voli baterie)	Afiează tensiunea bateriei în voli.
Total Usage (Utilizare totală)	Afiează utilizarea totală a bateriei în wai-oră.
Capacity (Capacitate)	Afiează capacitatea curentă a bateriei în amperi-oră.
Backlap (Ascuire)	Setează maina în modul Backlap (Ascuire).

Settings Menu (Meniul Setări)	
Element de meniu	**Descriere**
Enter PIN (Introducere PIN)	Permite unei persoane (supraveghetor/mecanic) autorizate de compania dumneavoastră să acceseze meniurile protejate cu codul PIN
Protect Settings (Setări protejate) 🔒	Controlează meniurile protejate.
Reset Defaults (Resetare la setări implicite) 🔒	Resetează InfoCenter la setările implicite.
Backlight (Iluminare de fundal)	Folosii această setare pentru a crete sau a reduce luminozitatea InfoCenter.
Language (Limbă)	Folosii această setare pentru a schimba limba utilizată în InfoCenter.
Units (Unităi)	Folosii această setare pentru a modifica unităile de măsură utilizate de InfoCenter. Opiunile din meniu sunt sistemul imperial i sistemul metric.

About Menu (Meniul Despre)	
Element de meniu	**Descriere**
Model	Indică numărul de model al mainii.
SN (Număr de serie)	Indică numărul de serie al mainii.
S/W Rev (Versiune software)	Indică numărul versiunii software a mainii.
Battery (Baterie)	Indică versiunea de software a bateriei.

XDM-2700 🔒	Indică versiunea de software pentru InfoCenter
Cutting Unit 1 (Unitate de tăiere 1) 🔒	Indică versiunea de software a unității de tăiere.

Notă: 🔒 Protejate în cadrul meniurilor protejate – accesibil doar prin introducerea codului PIN; consultai Accesarea Protected Menus (Meniuri protejate) (Pagină 27).

Notă: Dacă schimbai din greeală limba sau contrastul cu o setare în care nu mai putei înelege sau vizualiza afiajul, contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro pentru asistenă la resetarea afiajului.

Vizualizarea i modificarea setărilor pentru Protected Menu (Meniu protejat)

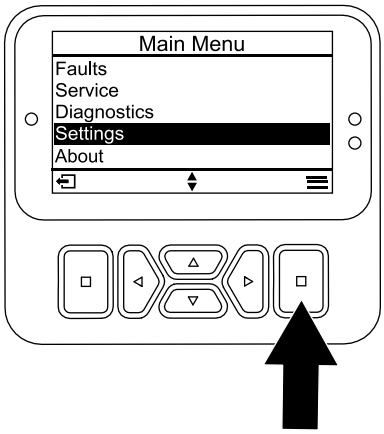
1. În SETTINGS (Setări), derulai în jos până la PROTECT SETTINGS (Setări protejate).
2. Pentru a vizualiza i modifica setările fără a introduce un cod PIN, utilizai butonul de selectare pentru a schimba PROTECT SETTINGS (Setări Protejate) la ☐ (Oprit).
3. Pentru a vizualiza i modifica setările cu un cod PIN, utilizai butonul de selectare pentru a modifica PROTECT SETTINGS (Setări protejate) la ☑ (Pornit), setai codul PIN i rotii cheia de contact în poziia OPRIT i apoi în poziia PORNIT.

Accesarea Protected Menus (Meniuri protejate)

Notă: Codul PIN al mainii setat din fabrică este 0000 sau 1234.

Dacă ai schimbat codul PIN i l-ai uitat, contactai-vă distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă.

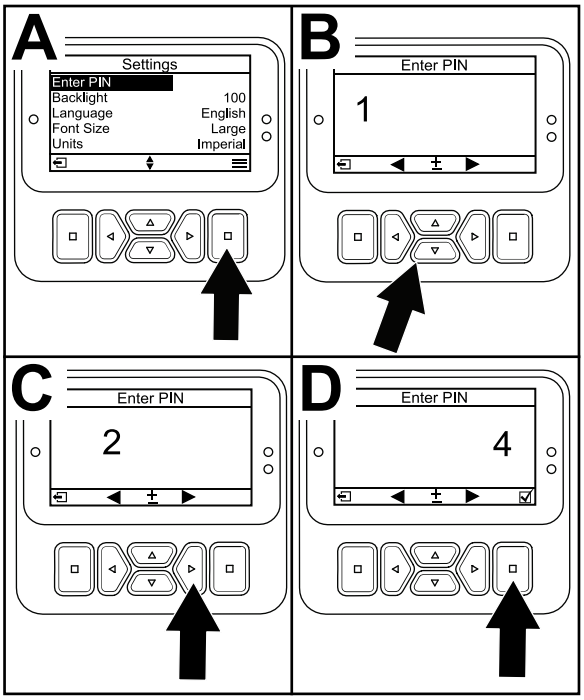
1. Din MAIN MENU (Meniu principal), derulai în jos la meniul SETTINGS (Setări) i apăsai butonul de selectare (Figura 25).



g534624

Figura 25

2. În meniul SETTINGS (Setări), derulai până la ENTER PIN (Introducere PIN) i apăsai butonul de selectare (Figura 26A).



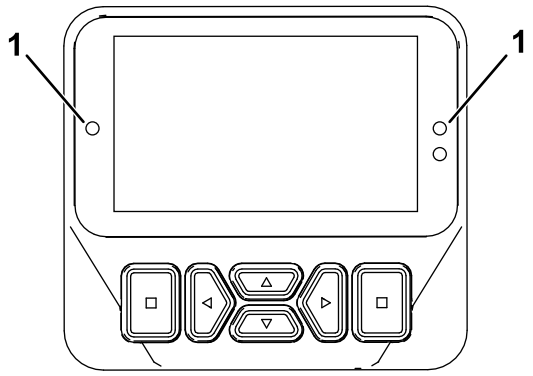
g471350

Figura 26

3. Pentru a introduce codul PIN, apăsai butoanele de navigare sus/jos până când este afiată prima cifră corectă, apoi apăsai butonul de navigare dreapta pentru a trece la cifra următoare (Figura 26B i Figura 26C). Repetai acest pas până când se introduce ultima cifră.
4. Apăsai butonul de selectare (Figura 26D).

   Notă: Dacă afiajul acceptă codul PIN i meniul protejat este deblocat, se afiează **PIN** în colul din dreapta sus al ecranului.
5. Pentru a bloca meniul protejat, rotii comutatorul de contact în poziia OPRIT i apoi în poziia PORNIT.

Înelegerea indicatorului luminos de diagnoză



g462666

Figura 27

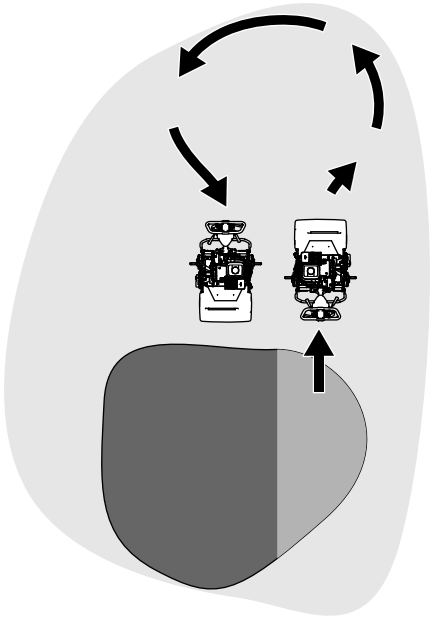
1. Indicator luminos de diagnoză

- Intermitent rou – defect activ
- Rou continuu – avertizare activă
- Albastru continuu – mesaje de calibrare/dialog
- Verde continuu – funcionare normală

Indicaţii de exploatare

Important: **Iarba tăiată acionează ca un lubrifiant în timpul tunderii. Operarea excesivă a unităii de tăiere fără iarbă tăiată o poate deteriora.**

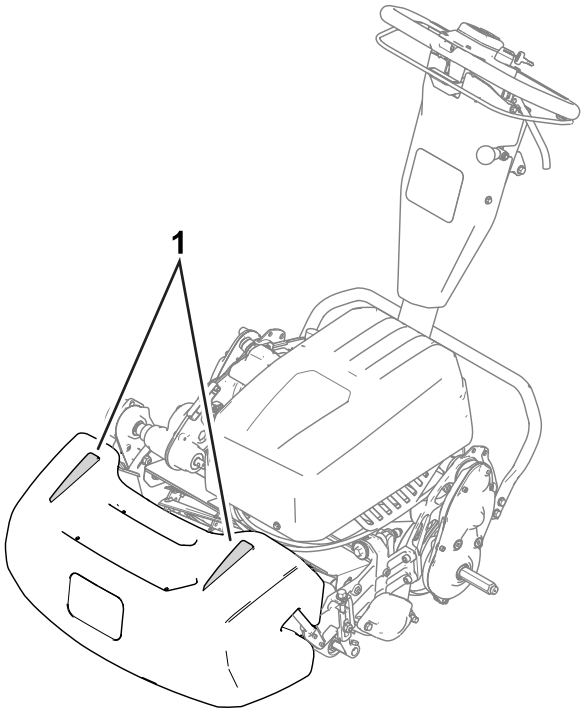
- Tundei verdeaa în direcie dreaptă înainte i înapoi peste aceasta.
- Evitai cosirea circulară sau întoarcerea mainii pe zonele verzi pentru a preveni uzura prin frecare.
- Întoarcei maina în afara ierbii, prin ridicarea cilindrului de tăiere (împingând mânerul în jos) i efectuând o rotire în formă de lacrimă pe tamburul de traciune (Figura 28).



g271799

Figura 28

- Tundei iarba într-un ritm de mers normal. Vitezele mari economisesc puin timp i au ca rezultat lucrări de calitate inferioară.
- Pentru a ajuta la menineree unei linii drepte peste zona de verdeaă i pentru a menine maina la o distană egală de marginea tăieturii anterioare, utilizai dungile de aliniere de pe co (Figura 29).



g341513

Figura 29

1. Dungi de aliniere

Utilizarea mainii în condiii de lumină scăzută

Utilizai setul de lumini LED atunci când operai maina în condiii de lumină scăzută. Contactai distribuitorul autorizat Toro pentru acest set.

Important: **Nu utilizai alte sisteme de iluminare cu această mainã; acestea ar putea deteriora acumulatorul sau sistemul electric.**

Utilizarea comenzilor în timpul tunderii ierbii

1. Pornii maina, setai controlul vitezei la o viteză redusă, împingei în jos mânerul pentru a ridica unitatea de tăiere i cuplai unitatea de traciune pentru a transporta maina la marginea sau pe calea de acces a spaiului verde.
2. Oprii maina la marginea sau pe calea de acces a spaiului verde.
3. Utilizai controlul vitezei pentru a crete viteza mainii, cuplai unitatea de tăiere, cuplai unitatea de traciune pentru a deplasa maina pe spaiul verde, coborâi unitatea de tăiere la sol i începei să tundei iarba.

Oprirea mainii

1. Eliberai maneta de ambreiaj.
2. Deplasai controlul vitezei în poziia de deplasare LENTĂ.
3. Rotii comutatorul de contact în poziia OPRIT i scoatei cheia.

După utilizare

Sigurana după utilizare

Sigurana generală

- Parcai maina pe o suprafaă uniformă, cuplai frâna de parcare, oprii maina, scoatei cheia (dacă este echipată) i ateptai oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Curăai iarba i resturile de la nivelul mainii pentru a ajuta la prevenirea incendiilor.
- Înainte de a o depozita în orice spaiu, lăsai maina să se răcească.
- Nu depozitai maina într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum cea de la nivelul unui boiler sau altor echipamente asemănătoare.

Sigurana la utilizarea bateriei i a încărcătorului

Informaii generale

- Utilizarea sau întreinerea necorespunzătoare a încărcătorului bateriei poate duce la vătămări corporale. Pentru a reduce acest risc, respectai toate instruciunile de sigurană.
- Pentru încărcarea bateriei utilizai doar încărcătorul furnizat.
- Confirmai tensiunea utilizată în ara dumneavoastră înainte de a folosi încărcătorul.
- Pentru conectarea la o sursă de alimentare din afara SUA, utilizai un adaptor cu configuraia potrivită pentru priza electrică, dacă este necesar.
- Nu expunei încărcătorul la umezeală; ferii-l de ploaie i zăpadă.
- Utilizarea unui accesoriu nerecomandat sau necomercializat de Toro poate duce la risc de incendiu, electrocutare sau vătămare corporală.
- Pentru a reduce riscul de explozie a bateriei, respectai aceste instruciuni i instruciunile oricăror

echipamente pe care intenionai să le utilizai în apropierea încărcătorului.

- Bateriile pot emite gaze explozive dacă sunt supraîncărcate la un nivel semnificativ.

Instruire

- Nu lăsai niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze sau să efectueze lucrări de service la nivelul încărcătorului. Reglementările locale pot impune o limită de vârstă pentru utilizator. Proprietarul trebuie să asigure instruirea tuturor operatorilor i a mecanicilor.
- Citii, înelegei i urmai toate instruciunile de pe încărcător i din manual înainte de utilizarea încărcătorului. Familiarizai-vă cu utilizarea corectă a încărcătorului.

Pregătire

- inei trecătorii i copiii la distană în timpul încărcării.
- Purtai îmbrăcăminte adecvată în timpul încărcării, inclusiv ochelari de protecie; pantaloni lungi; i încălăminte solidă, antiderapantă.
- Oprii maina i ateptai 5 secunde pentru eliminarea completă a tensiunii înainte de încărcare. În caz contrar, se pot forma arcuri electrice.
- Asigurai-vă că zona este bine ventilată în timpul încărcării.
- Citii i respectai toate măsurile de precauie pentru încărcare.
- Încărcătorul trebuie utilizat doar pentru circuite cu o tensiune nominală de 120 i 240 V c.a. i este prevăzut cu o fiă cu împământare pentru funcionarea la 120 V c.a. Pentru circuitele de 240 V, contactai distribuitorul dumneavoastră Toro autorizat pentru informaii privind cablul de alimentare corect.

Operare

- Nu încărcai o baterie îngheată.
- Nu bruscai cablul. Nu transportai încărcătorul de cablu i nu tragei de cablul de alimentare pentru a scoate încărcătorul din priză. inei cablul departe de surse de căldură, ulei i margini ascuite.
- Conectai încărcătorul direct la o priză cu împământare. Nu conectai încărcătorul la o priză fără împământare, chiar i cu un adaptor.
- Nu modificai cablul de alimentare sau fia electrică furnizate.
- Evitai scăparea unui obiect din metal aproape de sau pe baterie; acest lucru poate cauza o scânteie sau un scurtcircuit al unei componente electrice i provoca astfel o explozie.
- Îndepărtai obiectele metalice precum inele, brări, coliere i ceasuri înainte de a lucra cu o baterie litiu-ion. O baterie litiu-ion poate produce un curent suficient pentru a cauza arsuri severe.
- Nu utilizai niciodată încărcătorul fără o bună vizibilitate sau lumină.
- Utilizai un cablu prelungitor adecvat.
- În cazul în care cablul de alimentare se deteriorează în timp de este conectat la priză, scoatei-l din priza de perete i contactai un distribuitor autorizat Toro pentru înlocuirea acestuia.
- Scoatei încărcătorul din priză atunci când nu este utilizat, înainte de a-i schimba locaia sau înainte de a efectua lucrări de service.

Întreinere i depozitare

- Depozitai încărcătorul la interior, într-un loc uscat, sigur, la distană de utilizatori neautorizai.
- Nu dezasamblai încărcătorul. Dacă sunt necesare lucrări de service sau reparaii pentru încărcător, apelai la un distribuitor Toro autorizat.
- Scoatei cablul de alimentare din priză înainte de întreinere sau curăare pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Păstrai în stare corespunzătoare sau înlocuii etichetele de sigurană i instruciuni, dacă este necesar.
- Nu utilizai încărcătorul cu un cablu sau o fiă electrică deteriorat(ă). Înlocuii imediat cablul sau fia electrică deteriorat(ă).
- Dacă încărcătorul a fost supus unui impact, a fost scăpat sau deteriorat în alt mod, nu îl utilizai; ducei-l la un distribuitor Toro autorizat.

Utilizarea comenzilor după tunderea ierbii

1. Scoatei maina din spaiul verde, împingei în jos mânerul pentru a ridica unitatea de tăiere, eliberai maneta de ambreiaj, decuplai unitatea de tăiere i oprii maina.
2. Scoatei coul pentru iarbă i îndepărtai iarba tăiată.
3. Montai coul pentru iarbă la maină i transportai maina în locul de depozitare.

Transportarea mainii

După tunderea ierbii, transportai maina în afara locului de muncă; consultai Transportarea mainii utilizând roile de transport (Pagină 20) sau Transportarea mainii pe o remorcă (Pagină 21).

Montarea roilor de transport

1. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU ROILE DE TRANSPORT; consultai Bară suport (Pagină 17)
2. Glisai o roată pe o osie (Figura 30).

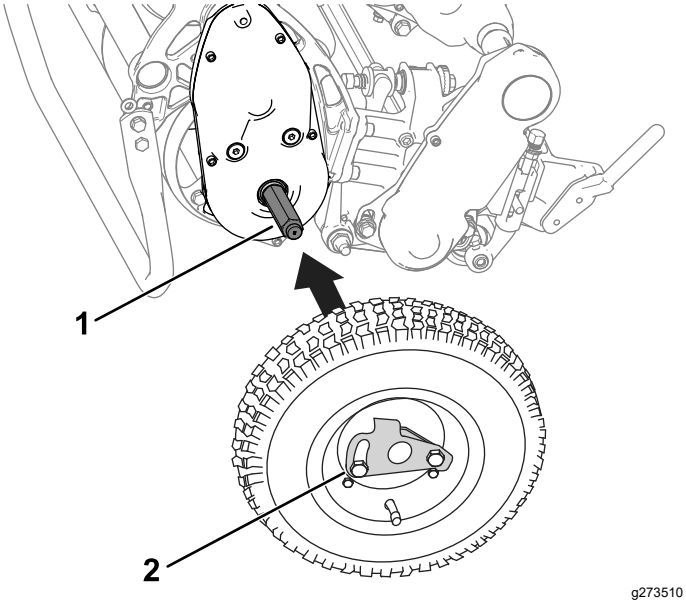


Figura 30

1. Osie
2. Clemă de blocare roată

3. Pivotai clema de blocare roată în afara (Figura 30) centrului roii, lăsând-o să gliseze pe osie.
4. Rotii roata înainte i înapoi până când alunecă complet pe osie i clema de blocare este fixată în canelura de pe arbore.
5. Repetai procedura pe partea cealaltă a mainii.
6. Coborâi cu grijă maina de pe bara suport.

Cuplarea i decuplarea transmisiei

Putei decupla tamburul de la transmisie pentru a permite manevrarea mainii. Decuplai transmisia atunci când trebuie să deplasai maina fără a porni maina (de exemplu, pentru efectuarea lucrărilor de întreinere într-un spaiu închis).

Înainte de a utiliza maina, avei grijă să cuplai transmisia.

1. Localizai maneta de cuplare a traciunii de pe cutia de viteze (Figura 28).

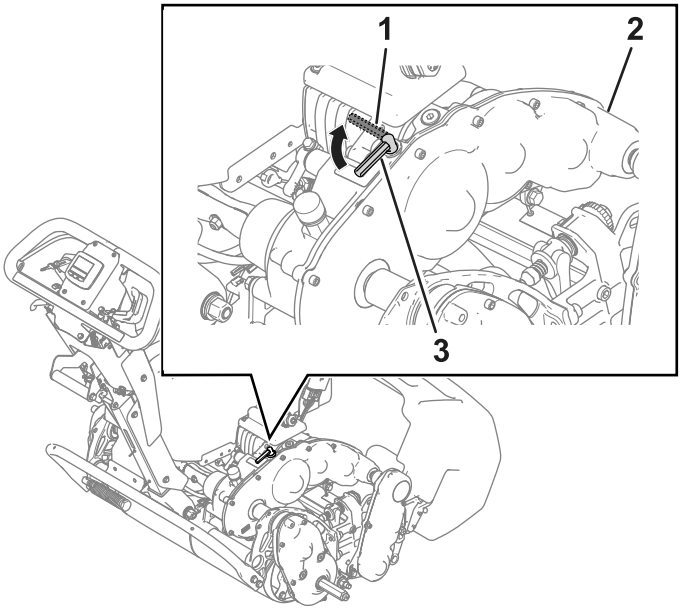


Figura 31

1. Manetă de cuplare a traciunii – poziie DECUPLATĂ
2. Cutie de viteze
3. Manetă de cuplare a traciunii – poziie CUPLATĂ

2. Efectuai următorul pas pentru a cupla sau decupla transmisia:
   - **Decuplarea transmisiei:** rotii maneta în poziia DECUPLATĂ.
   - **Cuplarea transmisiei:** rotii maneta în poziia CUPLATĂ.

Întreinerea acumulatorului litiu-ion

⚠ ATENŢIE

Acumulatorul conine tensiune înaltă, care poate provoca arsuri sau electrocutări.

- **Nu încercai să deschidei acumulatorul.**
- **Nu introducei nimic în conectorul acumulatorului în afară de conectorul cablajului livrat împreună cu produsul.**
- **Fii extrem de precaut când manipulai un acumulator cu o carcasă fisurată.**
- **Utilizai exclusiv încărcătorul prevăzut pentru acumulator.**

Transportarea acumulatorului

Ministerul Transporturilor din SUA i autoritäile de transport internaionale impun transportarea bateriilor litiu-ion în ambalaje speciale i doar de către transportatori certificai. În SUA este permis transportul unei baterii montate pe mainä ca echipament alimentat de la baterie, respectând anumite prevederi legale. Contactai Ministerul Transporturilor din SUA sau autoritatea guvernamentală competentă din ara dumneavoastră pentru informaii detaliate privind reglementările de transport referitoare la maina dumneavoastră eFlex sau la bateria eFlex.

Pentru informaii detaliate despre transportul unei baterii, contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro.

Îngrijirea acumulatorului

Bateria litiu-ion este încărcată suficient pentru a putea efectua lucrări pe întreaga durată de viaă a acesteia. Odată cu trecerea timpului, volumul total de lucru realizat cu o singură încărcare a bateriei scade treptat. Tabelul următor prezintă volumul total de lucru preconizat aproximativ de care maina ar trebui să fie capabilă de-a lungul primilor 4 ani de utilizare:

Anul	Suprafaa tăiată cu o singură încărcare completă
1	3.809 m^2
2	3.623 m^2
3	3.252 m^2
4	3.066 m^2

Notă: Rezultatele dumneavoastră pot varia în funcie de distana pe care trebuie să transportai maina, setarea contactului contracuitului i ali factori abordai în această seciune.

Pentru a obine o durată de viaă i o utilizare maximă a bateriei dumneavoastră, punei în aplicare următoarele instruciuni de îngrijire:

- Nu deschidei acumulatorul. Utilizatorul nu poate efectua operaiuni de service asupra componentelor sale interne.
- Depozitai/parcai maina într-un garaj sau o zonă de depozitare curat(ă), uscat(ă), **ferit(ă) de lumina directă a soarelui i surse de căldură.** Nu o depozitai într-un loc unde temperatura scade sub -30°C sau crete peste 60°C. **Temperaturile în afara acestui interval vor deteriora bateria dumneavoastră.** Stocarea la temperaturi ridicate, în special cu un nivel ridicat de încărcare, reduce durata de viaă a bateriilor.
- Când depozitai maina, respectai paii enumerai în Cerine privind depozitarea bateriei (Pagină 44).
- Dacă utilizai maina pentru tunderea ierbii la temperaturi ridicate sau în lumina directă a soarelui, bateria se poate supraîncălzi. În acest caz, pe afiajul LCD InfoCenter va fi afiată o avertizare de temperatură ridicată. În această situaie, maina nu mai funcionează cu cilindrul cuplat, iar aceasta încetinete.

  Transportai imediat maina într-un loc răcoros, departe de lumina solară, oprii-o i lăsai bateria să se răcească complet înainte de a o utiliza din nou.
- Păstrai capacul acumulatorului curat. Culoarea albă reflectă lumina solară i încetinete acumularea de căldură la nivelul acumulatorului. Un capac murdar crete nivelul de căldură de la nivelul

acumulatorului în fiecare zi i reduce capacitatea energetică.

- Reglai contactul dintre contracuit i cilindru, astfel încât să fie cât mai uor posibil. Acest lucru reduce puterea necesară funcionării cilindrului i sporete volumul de lucru pe care maina îl efectuează la fiecare încărcare.

Înelegerea încărcătorului de baterie

Consultai Figura 32 pentru o prezentare de ansamblu a afiajelor i cablurilor încărcătorului de baterie.

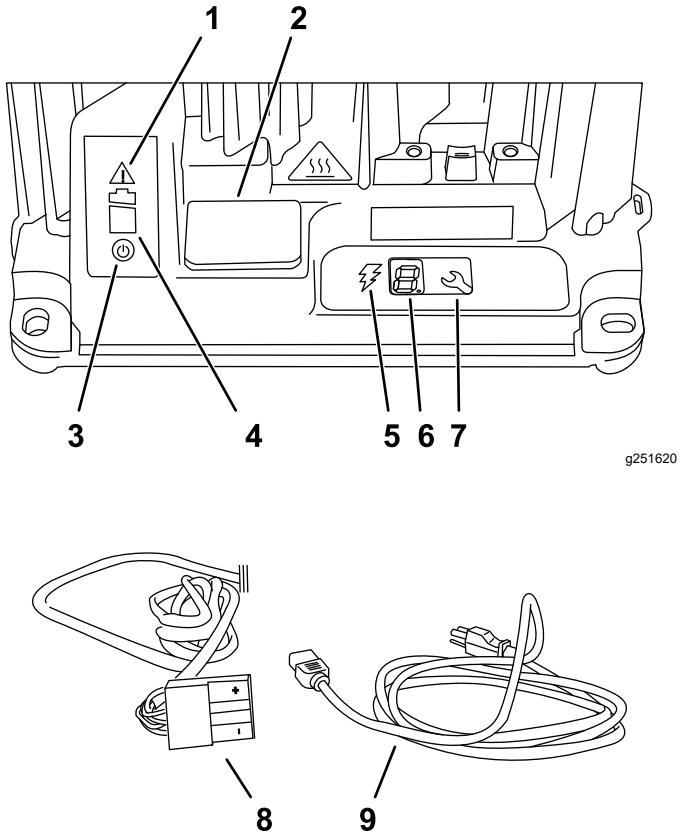


Figura 32

1. Indicator luminos de eroare
2. Capac port USB
3. Indicator luminos de alimentare c.a.
4. Indicator luminos încărcare baterie
5. Indicator luminos ieire încărcare
6. Afiaj LCD
7. Buton de selectare
8. Conector i cablu de ieire
9. Cablu de alimentare

Conectarea la o sursă de alimentare

Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest încărcător are o fiă cu împământare cu 3 pini (tip B).

Dacă fia nu se potrivete cu priza de perete, sunt disponibile i alte tipuri de fie cu împământare; contactai un distribuitor Toro autorizat.

Nu modificai în niciun fel încărcătorul sau fia cablului de alimentare.

⚠ PERICOL

Contactul cu apa în timpul utilizării mainii poate duce la electroocuri ce pot cauza vătămări grave sau moartea.

Nu manipulai fia electrică sau încărcătorul cu mâinile ude sau stând în apă.

Important: **Verificai regulat cablul de alimentare pentru a detecta eventualele găuri sau fisuri ale izolaiei. Nu utilizai un cablu deteriorat. Nu întindei cablul prin surse de apă stătătoare sau iarbă umedă.**

1. Introducei fia cablului de alimentare în priza aferentă de pe încărcător.

   ⚠ ATENŢIE

   Un cablu deteriorat al încărcătorului poate genera un pericol de electrocutare sau incendiu.

   Inspectai atent cablul de alimentare înainte de a utiliza încărcătorul. În cazul în care cablul este deteriorat, nu utilizai încărcătorul până la înlocuirea acestuia.

2. Introducei capătul fiei de perete a cablului de alimentare într-o priză electrică cu împământare.

Încărcarea acumulatorului

Interval de încărcare recomandat: 0 – 45°C

Notă: Bateria se oprete i nu se mai încarcă la temperaturi sub 0°C i peste 50°C.

1. Parcai maina în locul desemnat pentru încărcarea pe timpul nopii.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Oprii maina i scoatei cheia.
4. Deconectai conectorul mânerului T de la cablajul principal conectat la conectorul principal de alimentare electrică de la baza bateriei (Figura 33).

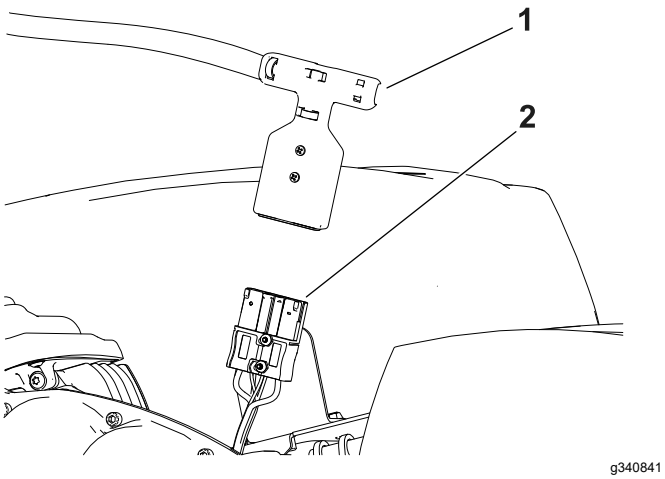


Figura 33

1. Conectorul mânerului T
2. Conector principal de alimentare electrică

5. Curăai i uscai conectorii acumulatorului i încărcătorului.

   Important: **Nu utilizai solveni puternici care vor afecta integritatea plasticului conectorului. Nu utilizai lubrifiant dielectric la nivelul contactelor conectorului sau bateriei.**

6. Aliniai conectorii pozitivi (marcai cu „+”) ai conectorului încărcătorului i conectorul sursei de alimentare i împingei-i împreună până când se fixează.

Monitorizarea procesului de încărcare i depanare

Notă: Pe afiajul de stare LCD sunt afiate mesaje în timpul încărcării. Majoritatea sunt de rutină.

În cazul unui defect, indicatorul luminos de eroare va lumina intermitent în portocaliu sau se va aprinde continuu în rou. Pe afiajul LCD va apărea un mesaj de eroare (Figura 32), începând cu litera E sau F urmată de câte o cifră pe rând (de exemplu, E-0-1-1).

Pentru a remedia o eroare, consultai *Manualul de service* al mainii. Dacă niciuna dintre aceste soluii nu remediază problema, contactai un distribuitor autorizat Toro.

Deconectarea încărcătorului

1. Deconectai conectorul mânerului T al încărcătorului de la conectorul principal de alimentare electrică a bateriei, care este fixat pe tava bateriei.

   Important: **Nu tragei de cabluri**

2. Aezai mânerul T al încărcătorului i cablul într-o poziie de depozitare care va evita deteriorarea.

Întreţinere

⚠ ATENŢIE

Neefectuarea corespunzătoare a lucrărilor de întreinere pentru mainã poate duce la defectarea prematură a sistemelor mainii, cauzând posibile vătămări dumneavoastră sau celor din jur.

Păstrai maina întreinută corespunzător i în stare bună de funcionare, astfel cum este indicat în aceste instruciuni.

Notă: Determinaţi partea stângă şi dreaptă a maşinii din poziţia de operare normală.

Siguranã în timpul întreinerii

- Înainte de a părăsi poziia operatorului, realizai următorii pai:
  - Parcai maina pe o suprafaă uniformă.
  - Decuplai unitatea (unitãile) de tăiere.
  - Asigurai-vă că traciunea este în poziia neutră.
  - Cuplai frâna de parcare.
  - Oprii maina i scoatei cheia din contact (dacă este prevăzută).
  - Ateptai până când se oprete orice micare.
- Lăsai componentele mainii să se răcească înainte de a realiza lucrările de întreinere.
- Dacă este posibil, nu efectuai lucrări de întreinere cu maina în funciune. Păstrai distana faă de componentele în micare.
- Dacă maina trebuie să fie pornită pentru a efectua o reglare de întreinere, inei mâinile, picioarele, îmbrăcămintea i orice parte a corpului departe de unitatea de tăiere, dispozitivele de ataare i orice componente în micare. inei trecătorii la distană.
- Curăai iarba i reziduurile de la nivelul unitãii de tăiere, unitãii de acionare, motorului i bateriei pentru a ajuta la prevenirea incendiilor.
- Meninei toate piesele în stare bună de funcionare. Înlocuii toate piesele i autocolantele deteriorate sau lipsă. Păstrai toate elementele de fixare strânse pentru a vă asigura că maina este în condiii sigure de funcionare.
- Verificai frecvent componentele dispozitivului de adunat iarbă i înlocuii-le când este necesar.
- Pentru siguranã i performane optime ale mainii, utilizai exclusiv piese de schimb originale Toro. Piesele de schimb de la ali producători pot fi periculoase i pot anula garania produsului.
- Dacă sunt vreodată necesare reparaii majore sau dacă este solicitată asistenă, contactai un distribuitor autorizat Toro.

Program(e) de întreţinere recomandat(e)

Interval de întreţinere şi service	Procedură de întreţinere
După fiecare folosinţă	• Curăai maina.
La intervale de 750 de ore	• Schimbai lichidul de transmisie.

Listă de verificare pentru întreinerea zilnică

Important: **Copiai această pagină pentru utilizare de rutină.**

Verificări de întreinere	Pentru săptămâna:						
	Luni	Mari	Miercuri	Joi	Vineri	Sâmbătă	Duminică
Verificai funcionarea elementului de blocare manetă de frână.							
Verificai zgomotele neobinuite de funcionare.							
Verificai reglarea alinierii contracuţitului cu cilindrul.							
Verificai reglarea înălimii de tăiere.							
Retuai vopseaua deteriorată.							
Curăai maina.							

Notare pentru zonele de interes

Verificare efectuată de către:		
Element	**Dată**	**Informaii**

Proceduri permanente

Pregătirea maşinii pentru lucrările de întreinere

⚠ ATENŢIE

În timp ce efectuai lucrări de întreinere sau reglare la nivelul mainii, cineva ar putea porni maina. Pornirea accidentală a mainii vă poate răni grav pe dumneavoastră sau alte persoane.

Eliberai maneta de traciune, cuplai frâna de parcare, scoatei cheia i deconectai bateria înainte de a efectua orice lucrări de întreinere.

Efectuai următorii pai înainte de a efectua lucrări de întreinere, de a curăa sau a efectua orice reglaj la mainã:

1. Parcai maina pe o suprafaă uniformă.
2. Cuplai frâna de parcare.
3. Oprii maina.
4. Ateptai oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a efectua lucrări de service, reparaii sau înainte de depozitare.
5. Deconectai bateria prin deconectarea conectorului mânerului T de la nivelul conectorului principal de alimentare electrică (Figura 34).

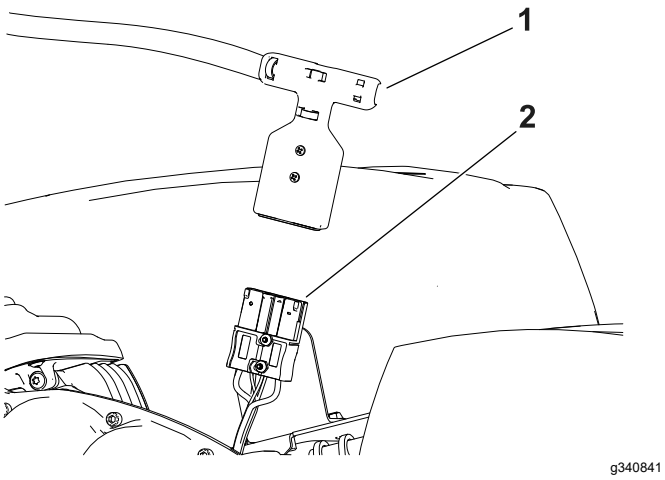


Figura 34

1. Conectorul mânerului T
2. Conector principal de alimentare electrică

Întreţinerea sistemului electric

Sigurană privind sistemul electric

- Deconectai bateria înainte de repararea mainii.
- Încărcai bateria într-un spaiu deschis, bine ventilat, departe de scântei sau flăcări. Deconectai încărcătorul înainte de a conecta sau deconecta bateria. Purtai îmbrăcăminte de protecie i utilizai scule izolate.

Lucrări de service la nivelul acumulatorului

Singurele componente ale acumulatorului la care se pot efectua lucrări de service sunt etichetele. Dacă încercai să deschidei compartimentul principal al acumulatorului sau dispozitivul de control principal, garania dumneavoastră va fi anulată. În cazul în care avei probleme cu acumulatorul dumneavoastră, contactai distribuitorul autorizat Toro pentru asistenă.

⚠ ATENŢIE

Acumulatorul conine tensiune înaltă, care poate provoca arsuri sau electrocutări.

- **Nu încercai să deschidei acumulatorul.**
- **Nu introducei nimic în conectorul acumulatorului în afară de conectorul cablajului livrat împreună cu produsul.**
- **Fii extrem de precaut când manipulai un acumulator cu o carcasă fisurată.**
- **Utilizai numai încărcătorul prevăzut pentru acumulator**

Eliminarea bateriei

Bateria litiu-ion trebuie să fie eliminată sau reciclată în conformitate cu reglementările locale i federale.

Întreinerea încărcătorului de baterie

Important: **Toate reparaiile pentru componentele electrice trebuie să fie efectuate doar de către un distribuitor Toro autorizat.**

Operatorul nu poate realiza lucrări de întreinere asupra încărcătorului, ci îl poate proteja doar împotriva deteriorării i a condiiilor meteo nefavorabile.

Întreinerea cablurilor încărcătorului de baterie

- Curăai cablurile cu o lavetă uor umedă după fiecare utilizare.
- Înfăurai cablurile atunci când nu sunt utilizate.
- Verificai periodic cablurile pentru a detecta eventuale deteriorări i înlocuii-le, dacă este necesar, cu piese de schimb aprobate de Toro.

Curăarea carcasei încărcătorului de baterie

Curăai carcasa cu o lavetă uor umedă după fiecare utilizare.

Înlocuirea siguranelor

Dacă maina nu pornete, chiar i după încărcare, verificai siguranele mainii după cum urmează:

1. Oprii maina i deconectai acumulatorul.
2. Îndepărtai cele 4 uruburi (Figura 35) care fixează capacul acumulatorului i îndepărtai capacul.

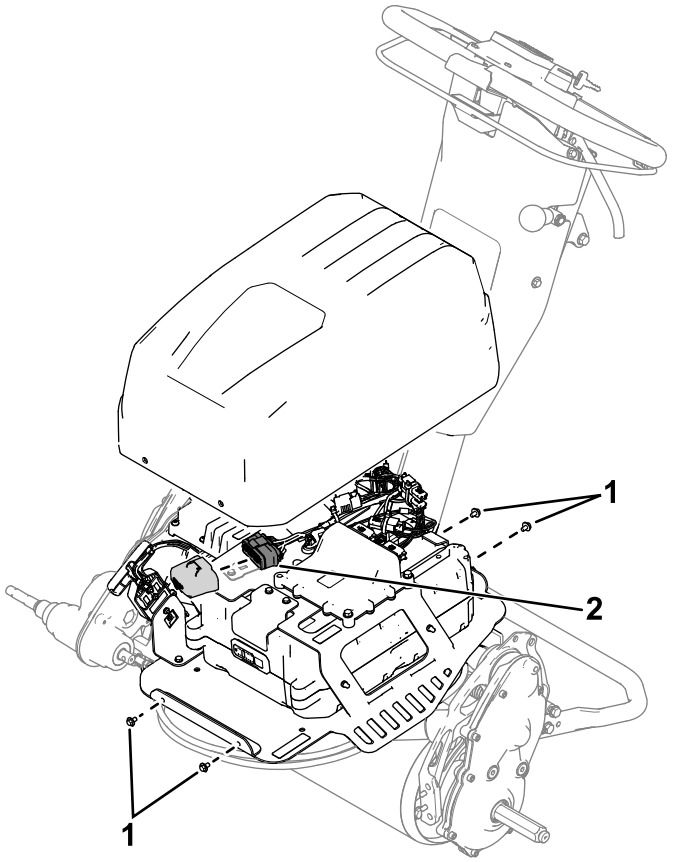


Figura 35

1. uruburi
2. Bloc de sigurane

3. Verificai siguranele din blocul de sigurane (Figura 36).

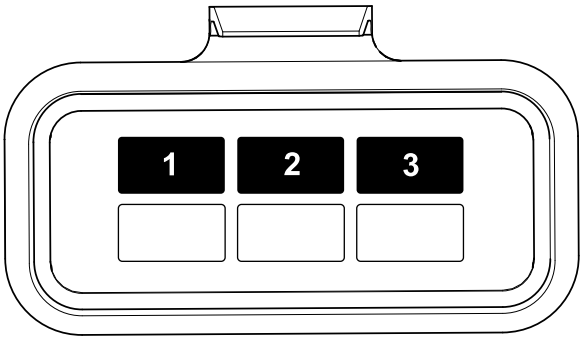


Figura 36

1. Motor (30 A)
2. Lumini de lucru (3 A)
3. Energie electrică (3 A)

4. În cazul în care se arde o siguranã, înlocuii-o cu o siguranã cu tensiune i amperaj corespunzãtoare. Consultai *Manualul de service* al unitãii de traciune pentru numere de piesã specifice pentru sigurane.

   Important: **Toate siguranele de la nivelul mainii sunt proiectate pentru 80 V. Nu utilizai sigurane de 12 V din domeniul auto.**

Familiarizarea cu panoul de interfaă pentru baterie

Un panou de interfaă pentru baterie emite lumini care indică starea bateriei, inclusiv starea de încărcare, nivelul de încărcare, defeciuni i actualizări referitoare la baterie. Pentru mai multe informaii despre panoul de interfaă pentru baterie, contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro.

Întreţinerea sistemului de angrenaj

Schimbarea lichidului de transmisie

Interval de service: La intervale de 750 de ore/Anual (care urmează)

Notă: Consultai Figura 37 pentru această procedură.

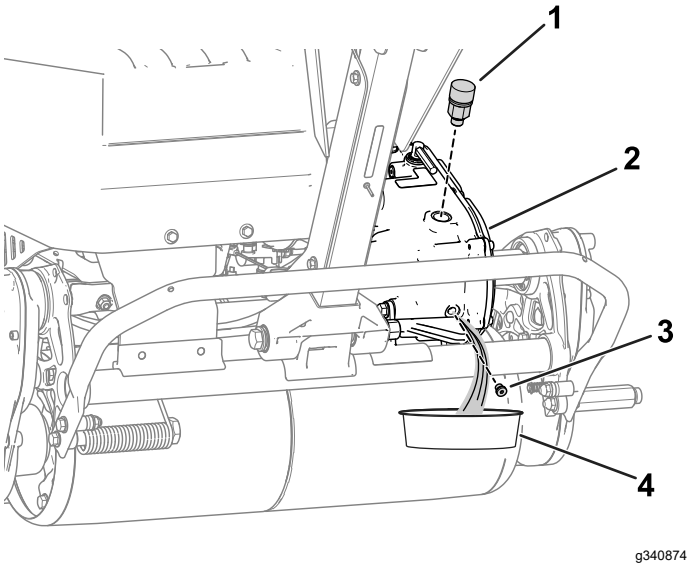


Figura 37

1. Ansamblu format din supapă de aerisire i adaptor
2. Transmisie
3. Buon de golire
4. Tavă de golire

1. Îndepărtai ansamblul format din supapa de aerisire i adaptor de la nivelul transmisiei.
2. Rugai un asistent să încline maina înapoi i aezai o tavă sub transmisie.

   Notă: Utilizai tava pentru a colecta lichidul de transmisie.
3. Scoatei buonul de golire de la nivelul transmisiei i lăsai lichidul să se scurgă.
4. Montai buonul de golire.
5. Strângei buonul de golire la un cuplu de 4 – 5 N·m.
6. Adăugai 473 ml de lichid de transmisie sintetic Dexron VI prin supapa adaptorului.
7. Montai ansamblul format din supapa de aerisire i adaptor i strângei-l la un cuplu de 12 – 15 N·m.

Întreţinerea sistemului de control

Reglarea frânei de serviciu/parcare

Reglai frâna de serviciu/parcare dacă patinează în timpul funcionării.

1. Decuplai frâna de parcare.
2. Măsurai jocul la capătul manetei frânei de parcare (Figura 38).

   Jocul manetei trebuie să fie de 12,7-25,4 mm. Dacă jocul nu se încadrează în acest interval, trecei la pasul 3 pentru a regla cablul de frână.

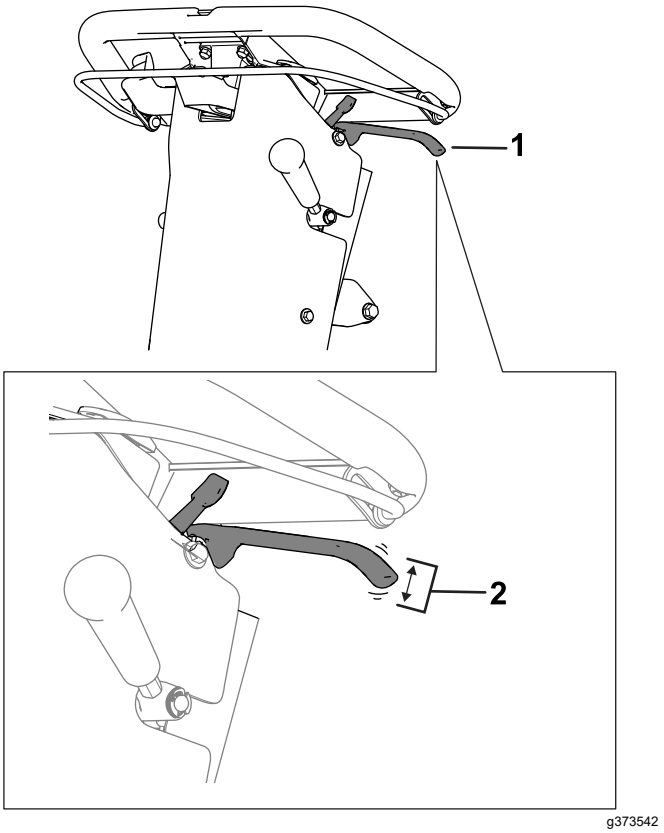


Figura 38

1. Manetă frână de parcare
2. Joc adecvat de 12,7-25,4 mm.

3. Efectuai următorii pai pentru a regla tensionarea cablului de frână:
   - Pentru a mări tensionarea cablului, slăbii contrapiulia cablului din faă i strângei contrapiulia din spate (Figura 39). Repetai pasul 2 i reglai tensionarea dacă este necesar.
   - Pentru a reduce tensionarea cablului, slăbii contrapiulia din spate i strângei contrapiulia

cablului din faă (Figura 39). Repetai pasul 2 i reglai tensionarea dacă este necesar.

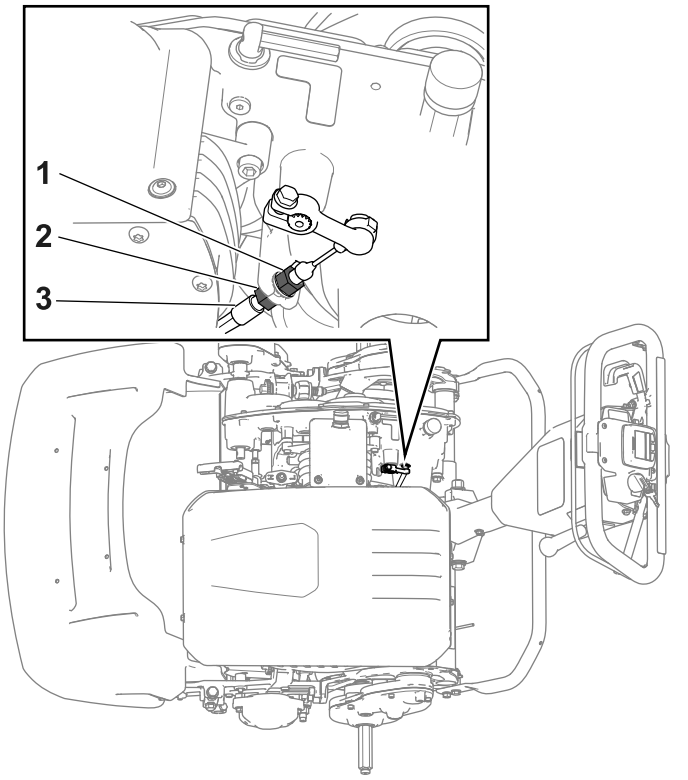


Figura 39

1. Contrapiuliă cablu faă
2. Contrapiuliă cablu spate
3. Cablu de frână

Întreinerea unitării de tăiere

Sigurană cu privire la lame

- Verificai cu grijă unitatea de tăiere cilindru. Purtai mănui i efectuai cu grijă lucrările de service asupra cilindrului.
- O lamă sau un contracuţit uzate sau deteriorate s-ar putea rupe, iar o bucată ar putea fi proiectată spre dumneavoastră sau alte persoane, cauzând vătămări corporale grave sau deces.
- Verificai lamele i contracuţitele periodic pentru a determina urme de uzură sau de deteriorări.
- Verificai lamele cu grijă. Purtai mănui i efectuai cu grijă lucrările de service asupra acestora. Trebuie doar să înlocuii sau să ascuii lamele i contracuţitele; nu le îndreptai sau sudai niciodată.
- Atunci când efectuai lucrări de service la nivelul lamelor, reinei că încă putei mica lamele după ce deconectai alimentarea.

Montarea unitării de tăiere (modelele 04835 i 04845)

1. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Îndepărtai elementele care fixează ansamblul de acionare a cilindrului pe placa laterală (Figura 40).

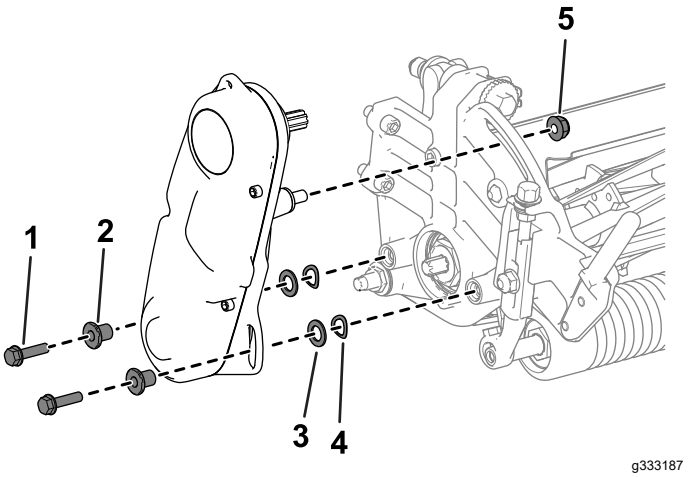


Figura 40

1. urub cu cap imbus
2. Distanier
3. Şaibă
4. aibă grower
5. Piuliă

3. Îndepărtai ansamblul de acionare a cilindrului, aibele plate, aibe grower i distanierele de pe placa laterală (Figura 40).

4. Aliniai unitatea de tăiere la cadru.
5. Folosii 4 uruburi cu cap imbus pentru a fixa unitatea de tăiere pe cadru (Figura 41).

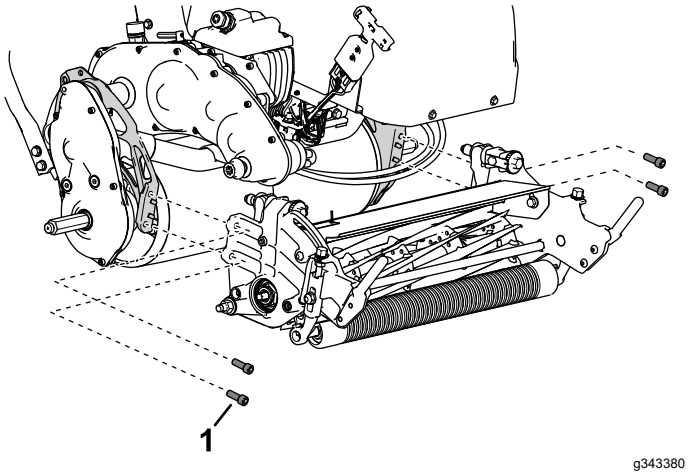


Figura 41

1. urub cu cap imbus

6. Utilizai uruburile cu cap imbus, aibele i distanierele îndepărtate anterior pentru a fixa ansamblul cilindrului pe placa laterală a unității de tăiere (Figura 42).

   Asigurai-vă că arborele ansamblului de acionare a cilindrului este montat pe elementul de cuplaj transmisie-arbore de acionare (Figura 42).

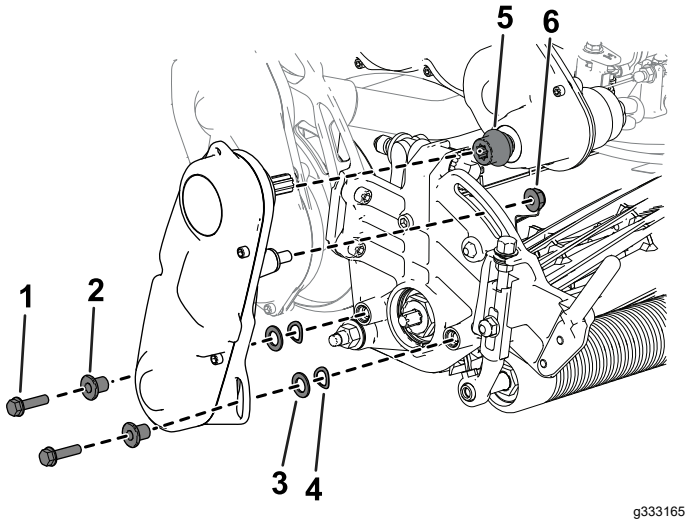


Figura 42

1. urub cu cap imbus
2. Distanier
3. Şaibă
4. aibă grower
5. Element de cuplaj
6. Piuliă

Montarea unității de tăiere (modelul 04865)

1. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Aliniai unitatea de tăiere la cadru.
3. Deplasai în jos elementele de fixare ale suspensiei pentru a fixa unitatea de tăiere la nivelul mainii (Figura 43).

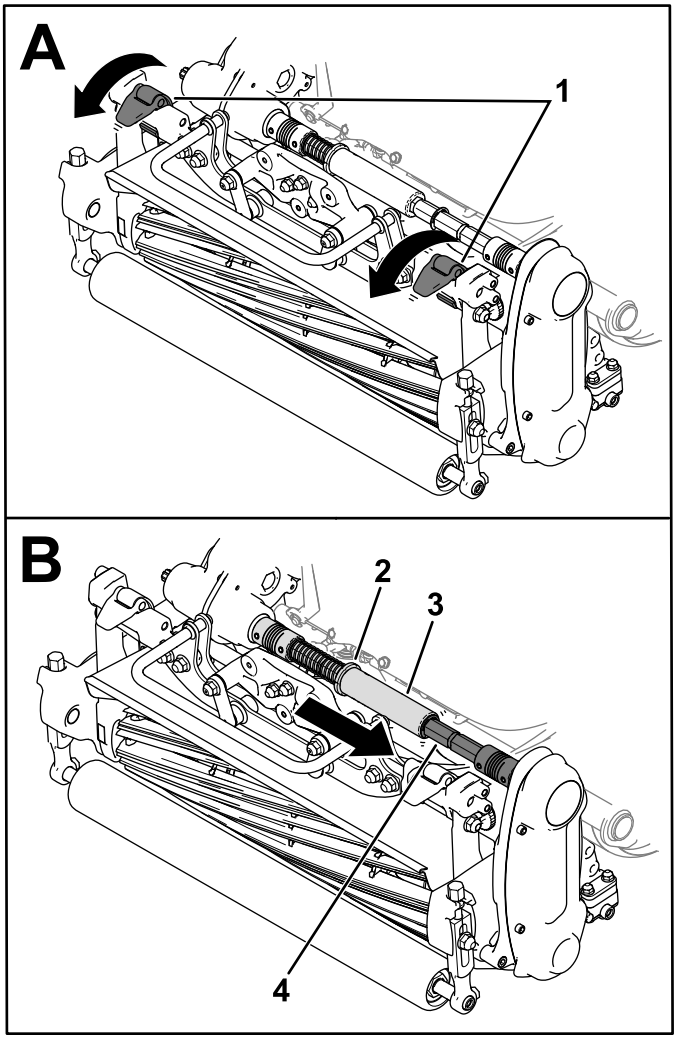


Figura 43

1. Elemente de fixare
2. Colier
3. Tub hexagonal
4. Arbore element de cuplaj

4. Scoatei colierul din canelura arborelui elementului de cuplaj al transmisiei i introducei tubul hexagonal în arborele elementului de cuplaj al unității de tăiere (Figura 43).
5. Montai coul pentru iarbă.

Îndepărtarea unității de tăiere (modelele 04835 i 04845)

1. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Scoatei coul pentru iarbă (dacă este disponibil).
3. Demontai ansamblul de acionare a cilindrului de la unitatea de tăiere (Figura 44) i păstrai elementele de fixare.

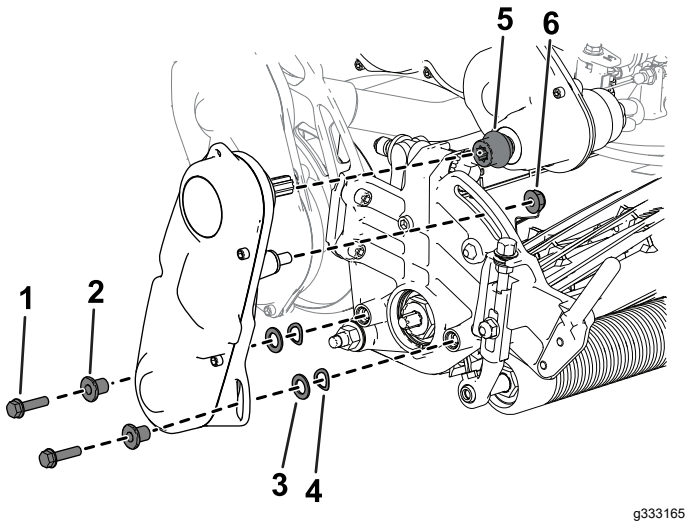


Figura 44

1. urub cu cap imbus
2. Distanier
3. Şaibă
4. aibă grower
5. Element de cuplaj
6. Piuliă

4. Scoatei uruburile cu cap imbus care fixează unitatea de tăiere pe cadru (Figura 45).

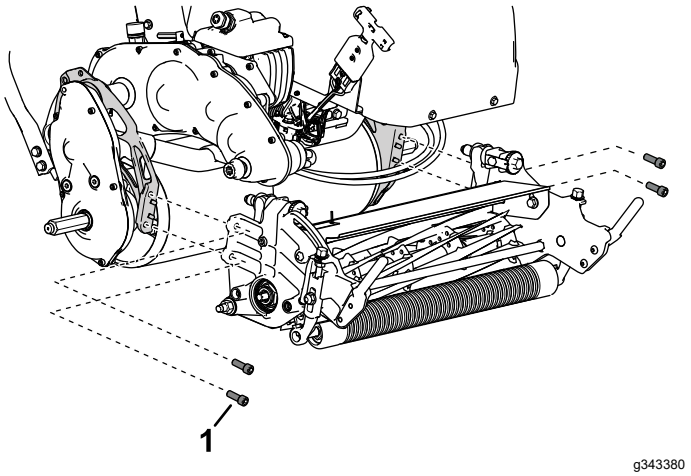


Figura 45

1. urub cu cap imbus

5. Îndepărtai unitatea de tăiere de pe cadru.

Îndepărtarea unității de tăiere (model 04865)

Notă: Tubul hexagonal se decuplează dacă cuplai unitatea de acionare a cilindrului atunci când unitatea de tăiere este îndepărtată.

1. Deplasai bara suport în poziia de SERVICE PENTRU UNITATEA DE TĂIERE.
2. Scoatei coul pentru iarbă (dacă este disponibil).
3. Introducei colierul (Figura 46) în canelura arborelui de transmisie.

   Notă: Acest lucru eliberează tensiune de la nivelul arcului.
4. Îndepărtai tubul hexagonal de la nivelul arborelui elementului de cuplaj al unității de tăiere (Figura 46).

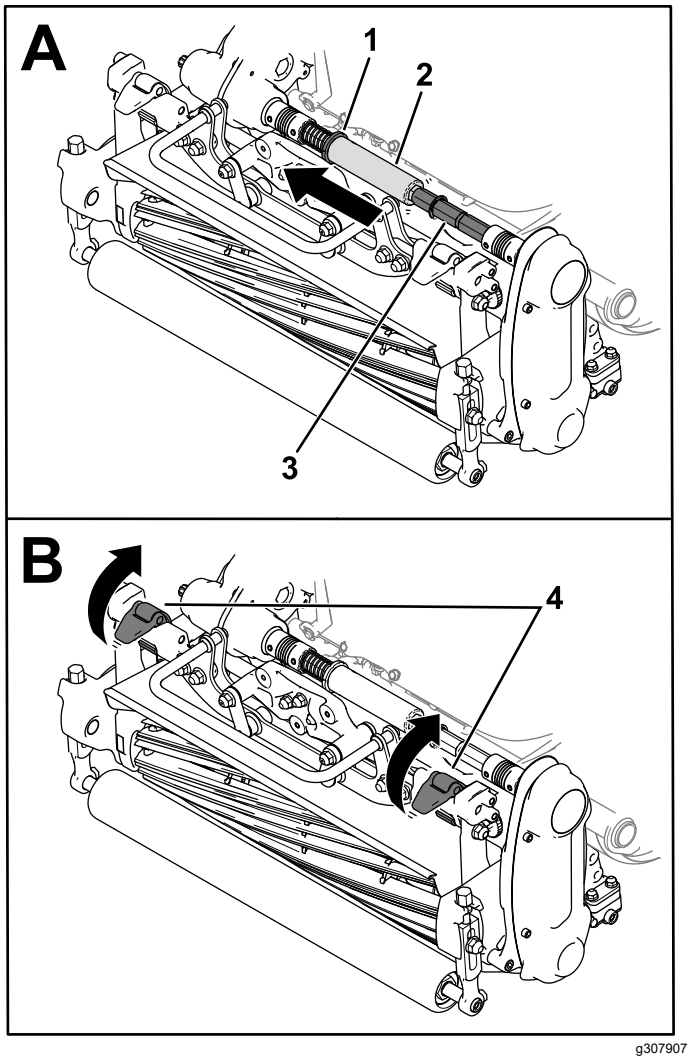


Figura 46

1. Colier
2. Tub hexagonal
3. Arbore element de cuplaj
4. Elemente de fixare

5. Deplasai în sus elementele de fixare ale suspensiei pentru a elibera unitatea de tăiere de la nivelul mainii (Figura 46).
6. Îndepărtai unitatea de tăiere de pe cadru.

Ascuirea unităţii de tăiere

Pentru a ascui unitatea de tăiere, efectuai una dintre următoarele opiuni:

- Montai setul Access Backlap (acces pentru ascuire) (modelul 139-4342) i utilizai o mainăde ascuit. Contactai distribuitorul dumneavoastră autorizat Toro a achiziiona acest set.
- Folosii InfoCenter pentru a intra în modul Backlap (Ascuire).

  Pentru a intra în modul Backlap (Ascuire), selectai BACKLAP (Ascuire) din meniul SERVICE. Urmai instruciunile din InfoCenter pentru a ascui unitatea de tăiere.

  Notă: De îndată ce maneta este eliberată, modul Backlap (Ascuire) este decuplat. Putei utiliza furca de prindere a manetei (livrată în punga cu accesorii) pentru a fixa maneta în poziia cuplată.

  Îndepărtai furca de prindere a manetei după ce finalizai ascuirea.

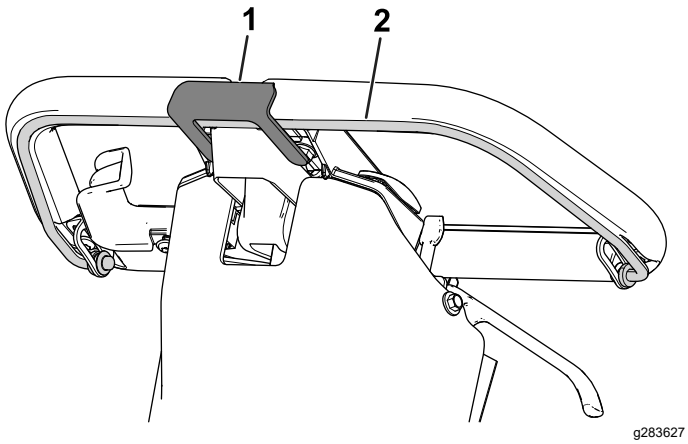


Figura 47

1. Furcă de prindere a manetei
2. Manetă

Curăţare

Curăarea mainii

Interval de service: După fiecare folosinţă

După fiecare utilizare, spălai maina cu un detergent delicat i apă. Nu spălai maina cu presiune. Evitai utilizarea excesivă a apei, în special în apropierea plăcii schimbătorului de viteze, InfoCenter, centrului de alimentare i conectorului de alimentare electrică a mainii. Curăai motorul pentru a obine o răcire corespunzătoare în timpul utilizării. De asemenea, meninei acumulatorul cât mai curat posibil, astfel încât să-i păstreze culoarea albă. Acest lucru reflectă lumina solară i protejează bateria împotriva supraîncălzirii din cauza soarelui.

Important: **Nu folosii apă salmastră sau reciclată pentru a curăa maina.**

Important: **Depozitai sau parcai maina întotdeauna ferită de lumina directă a soarelui, deoarece căldura de la soare reduce durata de viaă a acumulatorului.**

Depozitare

Depozitarea în sigurană

- Parcai maina pe o suprafaă uniformă, cuplai frâna de parcare, oprii maina, scoatei cheia (dacă este echipată) i ateptai oprirea tuturor pieselor mobile înainte de a părăsi poziia operatorului. Lăsai maina să se răcească înainte de reglarea, repararea, curăarea sau depozitarea acesteia.
- Nu depozitai maina într-o zonă cu o flacără deschisă, scântei sau o lampă martor, precum cea de la nivelul unui boiler sau altui echipament asemănător.

Depozitarea mainii

1. Curăai maina; consultai Curăarea mainii (Pagină 43).

   Important: **Putei spăla maina cu un detergent delicat i cu apă curată i proaspătă. Nu spălai maina cu presiune. Evitai utilizarea excesivă a apei, în special în apropierea plăcii schimbătorului de viteze, InfoCenter, centrului de alimentare i conectorului de alimentare electrică a mainii.**
2. Verificai i strângei toate elementele de fixare. Reparai sau înlocuii orice piesă uzată sau deteriorată.
3. Vopsii toate suprafeele zgâriate sau de metal gol cu vopsea furnizată de distribuitorul dumneavoastră Toro autorizat.
4. Pentru depozitarea pe termen lung, respectai cerinele privind depozitarea bateriei; consultai Cerine privind depozitarea bateriei (Pagină 44).
5. Acoperii maina pentru a o proteja i a o menine curată.

Cerine privind depozitarea bateriei

Notă: Nu este obligatoriu să îndepărtai bateria din maină în vederea depozitării.

Consultai condiiile de temperatură pentru depozitare din următorul tabel:

Condiii de temperatură pentru depozitare

Condiii de depozitare	Condiii de temperatură
Condiii de depozitare normale	Între -20 i 45°C
Căldură extremă – maximum 1 lună	Între 45 i 60°C
Frig extrem – maximum 3 luni	Între -30 i -20°C

Important: **Temperaturile în afara acestui interval pot deteriora bateria dumneavoastră.**

Temperatura la care este depozitată bateria va afecta durata de viaă a bateriei. Depozitarea pe perioade lungi de timp la temperaturi extreme va reduce durata de viaă a bateriei. Depozitai maina într-un loc răcoros (cu temperaturi peste pragul de înghe).

- Înainte de a depozita maina, încărcai sau descărcai bateria până la un nivel cuprins între 40 % i 60 %.

  Notă: Un nivel de încărcare de 50 % este optim pentru asigurarea unei durate de viaă maxime a bateriei. Dacă bateria este încărcată până la 100 % înainte de depozitare, durata de viaă a acesteia se va reduce.

  Dacă preconizai că maina va fi depozitată pentru o perioadă mai îndelungată de timp, încărcai bateria până la un nivel de aproximativ 60 %.
- Verificai nivelul de încărcare al bateriei la fiecare 6 luni de depozitare i asigurai-vă că este între 40 % i 60 %. Dacă nivelul de încărcare se află sub 40 %, încărcai bateria până când ajunge la un nivel cuprins între 40 % i 60 %.
- După încărcarea bateriei, deconectai încărcătorul de la sursa de alimentare. Deconectai conectorul de alimentare electrică în timpul depozitării pentru a minimiza gradul de descărcare a bateriei.
- Dacă lăsai încărcătorul conectat la mainăă, acesta se va opri după încărcarea completă a bateriei i nu va mai porni decât după ce va fi deconectat i reconectat.

Depozitarea încărcătorului

1. Finalizai procedura pentru Deconectarea încărcătorului (Pagină 34).
2. Deconectai cablul de alimentare de la încărcător i înfăurai-l în mod adecvat.
3. Examinai cu atenie cablul de alimentare pentru a vedea dacă prezintă semne de uzură sau deteriorare. Înlocuii-l dacă este uzat sau deteriorat.
4. Examinai cu atenie încărcătorul pentru a verifica dacă există piese uzate, slăbite sau deteriorate. Pentru a repara sau înlocui componente, contactai distribuitorul dumneavoastră Toro autorizat pentru asistenă.
5. Depozitai încărcătorul cu cablul de alimentare într-un loc curat i uscat, unde nu va fi lovit sau deteriorat i nu va fi expus la vapori caustici.

Menţiuni:

Menţiuni:

Informaii despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:

AVERTISMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere – www.p65Warnings.ca.gov.

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească i să publice o listă de substane chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale i/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substane chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substane chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conin aceste substane chimice, ci impune afiarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentaia produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerinele de sigurană. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este acelai lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este ‚sigur' sau ‚nesigur'". Multe dintre aceste substane chimice au fost utilizate timp de mai muli ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informaii suplimentare, accesai https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea i a concluzionat că depăete „nivelul fără risc semnificativ"; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înelegerii sale legate de prezena unei substane chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislaia statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli i spitale, precum i pe o varietate mare de produse. În plus, unii comerciani cu amănuntul online i care livrează comenzile prin potă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale i internaionale. Diverse substane necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenie. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale i internaionale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 i care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeai obligaie.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absena avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conine niveluri similare de substane chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informaii posibile astfel încât acetia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziionează i utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunotinelor sale privind prezena unei sau a mai multor substane chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanele chimice specificate există limite de expunere. Dei gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ", din exces de prudenă, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiie de statul California sau pări private care caută să aplice Propunerea 65 i poate face obiectul unor sanciuni semnificative.



Count on it.